

Kolín se stává chytrým městem

7

Gasparáda 2016

12/13

Dny seniorů v Kolíně

29

ZDARMA

Foto: Hana Morová

Kolínské kulturní léto 2016 & CharJazz

ZPRAVODAJ MĚSTA KOLÍNA, vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín, IČ 235440. Redakční štábní: Mgr. Vít Rakušan, Mgr. Michael Kašpar, Mgr. T. Růžička, Ing. G. Malá, Mgr. P. Kesner, P. Král, Mgr. P. Kárník, Mgr. M. Müller, Ing. Radek Smutný, Mgr. J. Matějková. Grafika: DJUST ART, spol. s r.o. Redakce a administrace: Bc. Š. Krombholzová, Odd. marketingu a propagace, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín, tel. 321 748 236, e-mail: zpravodaj@mukolin.cz. Povoleno Ministerstvem kultury ČR pod e. č. MK ČR E 10647. Vychází v počtu 15.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Toto číslo vychází 19. 8. 2016.

Slovo úvodem



Milí občané města Kolína, konec léta v sobě vždy nese jistý smutek a nostalgii. Prázdniny, dovolená, dlouhé dny a teplé noci, mnoho zážitků a přirozené vytržení ze stereotypu – to je léto. Podzim nás vrátí do běžného rytmu, na rodiče čeká celá řada povinností spojených s návratem dětí do školy, v zaměstnání se obvykle nahromadí mnoho úkolů, které je třeba rychle vyřešit. Moc nám všem přeji, abychom toto období zvládli v co největší pohodě a klidu. Snad k příjemnému návratu dětí do škol a školek přispěje i řada investic, které proběhly v letních měsících. Nejnapadnějším symbolem toho, že školská zařízení jsou dlouhodobě naší prioritou, je poškozená rekonstrukce fasády 2. ZŠ – „Západky“. Tato školní budova je jedním z viditelných symbolů města a symboly mají být chloubou. Stejně jako tomu je v případě naší vodárny, synagogy či chrámu svatého Bartoloměje. Chtěl bych připomenout, že rekonstrukce poslední jmenované národní kulturní památky běží už více než patnáct let, a to za dlouhodobé podpory města. V čele Kolína se vystřídali všichni porevoluční páni starostové a jedna paní starostka, na straně římskokatolické církve byla personální situace mnohem stabilnější – v čele místní farnosti stál po celou dobu pan farář Libor Bulín. Věřící jistě ocení to, s jakým nasazením se věnoval svému duchovnímu poslání, všichni kolínští obyvatelé by však měli ocenit jeho obrovskou snahu zachránit a postupně zrekonstruovat pozvolna chátrající kolínský chrám. A to se mu povedlo skvěle. Pan farář Bulín po dlouhých letech město opouští, jeho další mise vede do Staré Boleslavi, ne náhodou do míst, která nutně potřebují rozsáhlou rekonstrukci. Ať se mu dílo daří stejně jako v Kolíně. A já bych rád jménem města Kolína i jménem svým vyslovil upřímné poděkování za jeho kolínské působení i skvělou spolupráci s radnicí. Pane faráři Bulíne, děkujeme! Vše nasvědčuje tomu, že jeho nástupci budou pokračovat v dobrém díle a kvalitní spolupráci s městem Kolínem. Svatý Bartoloměj, kolínský klenot a součást naší historie a kulturní tradice, si to jistě zaslouží. A také, stejně jako všechny ostatní kolínské památky, si zaslouží naši pozornost. Příležitost Kolín poznat Vám nabídnou i Dny evropského kulturního dědictví o prvním zářijovém víkendu. V neděli 4. 9. se spolu s pány místostarosty ujmu role průvodce na kolínské radnici. Těšíme se na Vás!

Vít Rakušan
Váš Vít Rakušan

Obsah

7	Začala rekonstrukce autobusového nádraží Opravy by se mohla dočkat i budova Českých drah
8	Na podzim začne přestavba vstupních prostor v Kině 99 Po propojení polikliniky a kina vznikne kinoklub
11	Kolínské památky se otevřou ve dnech 3.-11. 9. 2016 Dny Evropského dědictví představí řadu jindy nepřístupných památek
11/12	Ve dnech 8.-9. 9. se v Kolíně uskuteční tradiční festival neverbálního divadla Bohatý program Gasparády nabídne mj. pantomimu i představení pro děti
19	Podzimní program MSD myslí na všechny generace Návštěvníky po prázdninách potěší i nová klimatizace a osvětlení
23	Památné stromy Kolínska Vzpomínka na významné stromy, které již neexistují
25	Kolín v období husitských válek a Bedřich ze Strážnice Pozvánka na seminář, který se uskuteční 23. září
29	“Pobavit, poradit a potěšit” Je mottem dalšího ročníku Dnů seniorů v Kolíně
31	Hokejové kluby Kolína a Pardubic se dohodly na spolupráci Jejím cílem je dosažení co nejlepších sportovních výsledků

Zálabí letos čeká řada investic

V letních měsících se největší část letošních investic přesunula na Zálabí. Celkem zde v menších i větších akcích město vynaloží 11,5 milionu korun. Nejrozsáhlejší investicí v oblasti nových povrchů je oprava ulice Chelčického/Štítného, která probíhá ve spolupráci s Vodohospodářským sdružením Kolín. Náklady na opravu komunikace Chelčického včetně kanalizace jsou vyčísleny na 4,4 milionu korun. Opravou prochází i Mnichovická ulice. Projekt počítá s rekonstrukcí vozovek a chodníků, parkovacích stání, veřejného osvětlení a kanalizačních přípojek, a to v úseku mezi Novým mostem a ul. Okružní. Oprava bude stát 6,5 milionu korun.

Kromě těchto velkých oprav je v plánu i řada menších akcí s náklady kolem 600 tisíc korun. Patří mezi ně oprava dětského hřiště v ulici Macharova/Třídvorská, bosá stezka, osvětlení workoutového hřiště nebo instalace pítka u lávky v Brankovické ulici. V plánu je také umístění dvou zastávek MHD do Okružní uli-

ce. Ke zvýšení komfortu na Zálabí přispěje jistě i bankomat, který by měl být v provozu



v druhé polovině října. V neposlední řadě dojde i k výměně vánoční výzdoby.

Nepřehlédněte !

Oprava ulice Za Dvorem

V červenci začala výstavba místní komunikace Za Dvorem ve Štítarech.

Práce zahrnují stavbu vozovky, chodníku, doplnění parkovacích stání, opravu veřejného osvětlení, dešťové kanalizace, přeložku plynovodu a parkové a sadové úpravy potrvají cca 3 měsíce.

Rekonstrukce Hrnčířské ulice

Pokračuje rekonstrukce Hrnčířské ulice, která navázala na opravy vodovodních přípojek a kanalizačního řádu. Rekonstrukce se týká opravy komunikace, chodníků a veřejného osvětlení. V souvislosti s rekonstrukcí ulice bude do 21. 8. uzavřen úsek od křižovatky s ulicí Míru k ulici Zbořovská.

Oprava staré lávky

Z důvodu nekvalitně provedené finální izolační vrstvy na staré lávce přes Labe dojde od 15. 8. do 9. 9. 2016 k opravě.

Oprava bude probíhat za provozu s omezením - lávka se rozdělí na dva podélné pásy, jeden se bude opravovat, druhý bude sloužit chodcům a cyklistům.

Opravy v Mnichovické ulici

Koncem července začala stavba vozovek a chodníků, parkovacích stání, veřejného osvětlení a kanalizačních přípojek v ul. Mnichovická, úsek mezi Novým mostem a ul. Okružní.

Práce potrvají do listopadu.

Bruslení pro veřejnost

Počínaje měsícem září budou na zimním stadionu volné hodiny bruslení pro veřejnost. Termíny lze najít na stránkách zimního stadionu www.zs-kolin.cz nebo na stránkách kolínských kozlů www.sckolin.cz. Bruslení bývá v sobotu nebo v neděli, je zpravidla dvouhodinové.

Cena je 40 Kč pro bruslícího na celou dobu bruslení a 20 Kč pro nebruslící doprovod.

Pro aktuální informace sledujte www.mukolin.cz

Kácení dřevin při rekonstrukci teras

V rámci projektu, jehož cílem je zpřístupnění teras za Městským společenským domem, dojde k celkové proměně tohoto zajímavého prostoru. Součástí změn je i zásah do stávajících dřevin. Na nejvýznamnější dřevině, douglasce tisolisté, byla provedena tahová zkouška s velmi nepříznivým výsledkem týkajícím se odolnosti proti vývratu a proti zlomu. Dále zde rostou tři stříbrné smrky, dva cypřišky Lawsonovy a jeden smrk omorika. Tyto dřeviny budou odstraněny především z kompozičních důvodů, nicméně nelze opominout ani fakt, že rostou v ochranném pásmu dráhy a jejich případné selhání při vichřici by mohlo způsobit i dopravní problémy.

Na terasách bude provedena náhradní výsadba dřevin a založeny nové záhony. Stavební úpravy teras budou probíhat v první části již na podzim tohoto roku, zeleň a spodní část terasy budou revitalizovány na jaře 2017.

Martin Gregor

Bankomat na Zálabí už v říjnu

Již v druhé polovině října by měl začít fungovat bankomat na Zálabí. „K určitému zdržení došlo i proto, že Komerční banka se rozhodla změnit původní vytipované místo k umístění (zmrzlinový stánek s veřejným WC) a vy-

brala jiný prostor. Bankomat bude vybudován v levé části levé výlohy prodejny s elektrem a domácími potřebami v ulici Antonína Kaliny,“ řekl místostarosta Tomáš Růžička. V objektu je nutné provést větší stavební úpravy, které začnou koncem srpna a potrvají do poloviny října.

Kolín chystá bosou stezku

Pravděpodobně na podzim bude zájemcům o zdravý pohyb k dispozici bosá stezka. O jejím umístění zatím není jasno. Jednou z variant je místo za sportovní halou v Borkách, další možností je prostor u workoutového hřiště u Labe. „Na bosé stezce bude možné vyzkoušet si různé druhy povrchů, například oblázky, písek, dřevo, štěrka a podobně,“ řekl kolínský místostarosta Michael Kašpar. Součástí stezky bude i informační tabule, která návštěvníkům vysvětlí, k čemu je bosé chození dobré.

Nové zásobníky pro pejskaře

Město Kolín přistoupilo k instalaci nových zásobníků na igelitové pytlíky na psí exkrementy. V průběhu července a srpna instalovali zaměstnanci AVE Kolín s.r.o. několik desítek zásobníků na odpadkové koše (zásobníky jsou plechové v hnědé barvě). Instalace začala ve středu města a pokračovala na sídlišti a dalších frekventovaných místech.



Na Husově náměstí byla odhalena plastika Jana Kubička

V pondělí 25. července bylo na Husově náměstí odhaleno dílo předního českého konstruktivisty, kolínského rodáka Jana Kubička.

Realizace jeho vize se ujal v Čechách i v zahraničí uznávaný architekt Zdeněk Fránek. Starosta Kolína Vít Rakušan připomněl Kubička jako fotografa, grafika, ilustrátora a především malíře, v jehož tvorbě nechyběly ani trojrozměrné objekty určené do interiérů. V pozdějších letech se zaměřoval i na díla, která svou podstatou mířila spíše k formě architektonické. Kolín se podle Vít Rakušana stal prvním městem, které má jeho velký objekt určený do veřejného prostoru. „Tvorba Jana Kubička je pro mne velmi inspirativní,“ uvedl Zdeněk Fránek, který pro dílo vybíral v Kolíně vhodné místo. Výrobu díla zorganizoval a zaplatil dlouholetý sběratel Kubičkova díla Tomáš Beniak. Vybudování základů pro objekt a úpravu okolí zajistilo na své náklady město Kolín.

67. rada města Kolína 13. 6. 2016**Rada města schválila**

dotaci pro Tělocvičnou jednotu Sokol Kolín - atletika na 2. kolo Česká spořitelna atletické extraligy družstev mužů a žen ve výši 20.000 Kč.

Rada města schválila

v rámci akce „Kolín - regenerace kontejnerových stání“ kombinaci varianty č. 1 a č. 2 - varianty č. 1 bude realizována v oblastech panelových sídlišť a novějších bytových domů. Varianty č. 2 bude realizována v oblastech „starých“ sídlišť s původní bytovou zděnou zástavbou.

Rada města schválila

soutěžní podmínky architektonicko-urbanistické soutěže o návrh „Revitalizace Pražské ulice v Kolíně“.

Rada města schválila

smlouvu o centralizovaném zadávání veřejné zakázky uzavřenou mezi městem Kolínem a Městskými sociálními a zdravotními službami.

68. rada města Kolína 20. 6. 2016**Rada města schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Stavební úpravy části objektu tzv. purkrabství - sociální zařízení ve 2. NP“:

1. David SIXTA stavební s.r.o., Kolín

Rada města schválila

dotaci pro Jana Rýdla na 28. štafetu Terezín-Kladno-Lidice-Včelákov-Ležáky 2016 ve výši 4 000 Kč.

Rada města schválila poskytnutí dotace na základě doporučení kulturní komise:

1. pro SOŠ stavební a SOU stavební na tisk pracovních listů a metodického návodu „Stolpersteine Kolín“ ve výši 11.000 Kč
2. pro obec Dolní Chvatliny na akci „Vánoční koncert Velkého dechového orchestru Kolín - Dolní Chvatliny“ ve výši 23.700 Kč
3. pro Simonu Červenákovou na nákup doplněk pro Taneční soubor Čercheničky Kolín ve výši 8.000 Kč
4. pro HARMONII 1872 KOLÍN na akci „Slavnostní svatomartinský koncert Harmonie 1872 Kolín“ ve výši 24.000 Kč
5. pro Dvouletou katolickou SŠ a MŠ na akci „25. výročí od založení Dvouleté katolické SŠ a MŠ“ ve výši 15.000 Kč
6. pro Ženský komorní sbor v Kolíně o.s. na akci „12. ročník pěveckého festivalu Víťame

slunovrat“ ve výši 16.000 Kč

7. pro Otevřenou ulici, z.s., na „Letní otevřené ulice“ ve výši 27.000 Kč

8. pro Pěvecký sbor CONTINUO na akci „Koncert pěveckého sboru CONTINUO“ ve výši 15.000 Kč

9. pro Divadelní spolek Malé divadlo Kolín na zajištění podmínek pro další provozování inscenace Malého divadla Válka Roseových ve výši 25.000 Kč

10. pro Regionální muzeum v Kolíně, příspěvkovou organizaci, na publikaci „Tváře z minulosti - portrétní umění 19. a 20. století ze sbírek RMK“ ve výši 50.000 Kč

11. pro Ing. Zdeňka Kubíka, DiS., na akci „Středověký den - život v 10. století“ ve výši 15.000 Kč

12. pro Akademii tanečního umění a sportu DUENDE, z.s., na akci „Chaos 9 a hosté“ ve výši 11.000 Kč

Rada města schválila

uzavření smlouvy ev. č. 457/2016, na zajištění veřejně prospěšných prací ve městě Kolín se společností Prostor plus o.p.s., sídlem Na Pustině 1068, 280 02 Kolín II.

Rada města schválila

pronajmout prostory sloužící k podnikání o celkové výměře 4833,70 m² v domě č.p. 162, ul. Žižkova, Kolín III, Gymnáziu Kolín za účelem provozování gymnázia za roční nájemné ve výši 1 000 000 Kč na dobu určitou 2 let.

Rada města schválila

vydání směrnice č. 21/2016 o rozdělení kompetencí ve vztahu k příspěvkovým organizacím zřízeným městem Kolín s účinností od 01.07.2016.

69. rada města Kolína 27. 6. 2016**Rada města zrušila**

vypsanou zakázku malého rozsahu na oslovení uchazečů pro zhotovení projektové dokumentace s názvem „Cyklostezka Havlíčkova“, která byla schválena v Radě města dne 30.05.2016.

Rada města souhlasila

s uveřejněním záměru vypůjčit prostory sloužící k podnikání v suterénu domu č. p 356, ul. Zengrova, Kolín IV, o výměře 279 m² konkrétnímu vypůjčitelu společností Prostor plus o.p.s, se sídlem Na Pustině 1068, Kolín II, za účelem provozování neziskové činnosti v rámci poskytování „Sociálně aktivizačních služeb pro rodiny s dětmi“ a návazných fakultativních činností na dobu určitou od 01.08.2016 do 31.12.2019.

Rada města jmenovala

ke dni 01.08.2016 Ing. Bc. Františka Pospíši-la vedoucím Odboru dopravy Městského úřadu Kolín.

70. rada města Kolína 11.07.2016**Rada města schválila podporu z fondu Rady města Kolína pro:**

1. Svaz tělesně postižených v ČR, z. s., místní organizaci Kolín, na „Autobusový poznávací zájezd do Harrachova a okolí“ ve výši 11.800 Kč

2. Svaz tělesně postižených v ČR, z. s., okresní organizaci Kolín, na „Socioterapeutický pobyt pro seniory a zdravotně postižené občany“ ve výši 15.000 Kč

Rada města schválila

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Rekonstrukce ulic Chelčického a Štítňého (úpravy místní komunikace, kanalizace, VO)“:

1. STRABAG a.s., odštěpný závod Praha, s cenou 3.161.771,00 Kč bez DPH

Rada města schválila poskytnutí dotace na základě doporučení komise tělovýchovy a sportu:

1. pro LTC Kolín na turnaj žen vyšší kategorie B ve výši 8.000 Kč

2. pro VKC Kolín na akci 3. ročník korfbalového turnaje „Korfbal v písku“ ve výši 1.900 Kč

3. pro Orel - jednota Kolín na výstavbu sportovního mola na Labi ve výši 20.000 Kč

4. pro TJ Sokol Sendražice na Memoriál sendražických sportovců ve výši 5.000 Kč

5. pro Z&S Apache Team Kolín na závod MTB Bundesligy XCO v Heubachu ve výši 8.000 Kč

Rada města schválila poskytnutí dotace na základě doporučení komise školské a mládeže:

1. pro Základní školu Kolín II, Bezručova 980, na akci „Den dětí - zábavné soutěžní dopoledne“ ve výši 3.000 Kč

2. pro Českou tábornickou unii - T. K. Stopaři na akci „Letní stanový tábor“ ve výši 18.000 Kč

3. pro Českou tábornickou unii - T. K. Průzkumník na akci „19. ročník nouzovské třístovky - setkání tábornických klubů“ ve výši 4.000 Kč

4. pro Českou tábornickou unii - T. K. Arnika Kolín p.s. na akci „Stavba táborové kuchyně“ ve výši 8.000 Kč

5. pro Dům dětí a mládeže, Kolín na akci „Přes pohádky do útulku za zvířátky“ ve výši 10.000 Kč

6. pro náboženskou obec Církev československé husitské v Kolíně na „Celotáborovou dět-

skou výchovnou hru BROUČCIA BERUŠKY“ ve výši 5.000 Kč

7. pro Ing. Zdeňka Kubíka na akci „Středověký den - život v 10. století“ ve výši 6.000 Kč

8. pro Základní školu Kolín II, Kmochova 943, na akci „Není zvíře jako zvíře“ ve výši 10.000 Kč

9. pro ZŠ, MŠ a PŠ Kolín, Kutnohorská 179 na akci „11. ročník - Hry pro radost“ ve výši 26.500 Kč

Rada města schválila

dotaci pro pana Ladislava Rapčáka na akci „Zahájení 5. kolínského OKTOBERFESTU“ ve výši 20 000 Kč.

Rada města schválila

dotaci pro Děti ulice z.s. na akci „BOJKOT MINIRAMP KONTEST 2“ ve výši 25 000 Kč.

Rada města schválila

posunutí doby nočního klidu v době konání zábavy v Kolíně-Sendražicích na hřišti dne 27.08.2016 do 01:00 hod. dne 28.08.2016.

Rada města schválila

posunutí doby nočního klidu v době konání akce BOJKOT MINIRAMP KONTEST 2016 ve skateparku u Starých lázní v Kolíně dne 10.09.2016 do 24:00 hod.

Rada města schválila

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Dokončení oprav venkovních ploch ZŠ Bezručova 980, Kolín 2“:

1.AVE Kolín s. r. o., za cenu 949.546,48 Kč bez DPH.

Rada města schválila

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Zastřešení venkovního vchodu ZŠ Lipanská 420, Kolín 3“:

1.Daniel Vaňkát, DiS., za cenu 321.395,17 Kč bez DPH.

71. rada města Kolína 25. 7. 2016

Rada města schválila

pořadí uchazečů o zakázku malého rozsahu „Oprava fasád budovy Městské policie“:

1.Daniel Šperk, Nymburk.

Rada města odvolala

paní Ing. Veroniku Jiráčkovou z funkce člena poradního výboru Městské hudby Františka Kmocha.

Rada města jmenovala

paní Mgr. Jitku Hermovou do funkce člena poradního výboru Městské hudby Františka Kmocha.

Rada města schválila

prodloužení doby hudební produkce v době konání rockového koncertu Turbo, Brix, Blue Bucks na Kmochově ostrově od 22:00 hod. dne 26.8.2016 do 2:00 hod. dne 27.8.2016.

Rada města odvolala

s účinností od 26.7.2016 z funkce člena komise pro ochranu životního prostředí, zřízené Radou města Kolína, pana Kryštofa Henycha.

XII. zasedání Zastupitelstva města Kolína 27. 6. 2016

Zastupitelstvo města schválilo

prodej bytové jednotky v budově č. p. 691, 692, 693, 694 v ul. Bachmačská v Kolíně II o velikosti 2+1 a celkové ploše 56,60 m², se spoluvlastnickým podílem za vyvolávací cenu 1.089.000 Kč.

Zastupitelstvo města schválilo

prodej bytové jednotky budově č. p. 103 v ul. Sokolská v Kolíně II o velikosti 3+kk a celkové ploše 123,30 m², se spoluvlastnickým podílem za vyvolávací cenu 1.540.000 Kč.

Zastupitelstvo města schválilo

veřejnoprávní smlouvu č. 766/2016 o poskytnutí dotace římskokatolické farnosti Kolín ve výši 100.000 Kč.

Zastupitelstvo města schválilo poskytnutí dotace

1) ve výši 85.000 Kč pro organizaci Volno, sdružení pro pomoc rodinám dětí s postižením, z. ú., na sociální rehabilitaci

2) ve výši 30.000 Kč pro organizaci Centrum pro integraci cizinců na odborné sociální poradenství

3) pro organizaci Volno, sdružení pro pomoc rodinám dětí s postižením, z. ú., ve výši 90.000 Kč na odlehčovací službu

4) ve výši 30.000 Kč pro organizaci MELA, o. p. s., na denní stacionář

5) ve výši 90.000 Kč pro organizaci o.s. Rodina v Kolíně na projekt „V Kolíně jsme doma“

6) ve výši 160.000 Kč pro organizaci Centrum pro seniory Kolín z.ú., na odlehčovací službu

7) ve výši 40.000 Kč pro organizaci o.s. Respondeo na intervenční centrum

8) ve výši 20.000 Kč pro organizaci MELA, o. p. s., na sociální rehabilitaci

9) ve výši 50.000 Kč pro organizaci Volno, sdružení pro pomoc rodinám dětí s postižením, z. ú., na sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením

10) ve výši 40.000 Kč pro organizaci Povídej, z. s., na krizovou pomoc

11) ve výši 50.000 Kč na sociálně aktivizační

služby pro rodinu s dětmi

12) ve výši 30.000 Kč pro organizaci Diakonie ČCE středisko střední Čechy na sociálně terapeutické dílny

13) výši 50.000 Kč pro organizaci Prostor plus, o.p.s., na nízkoprahové zařízení pro děti a mládež

14) ve výši 50.000 Kč pro Farní charita Kolín na Charitní šatník a sklad potravinové pomoci

15) ve výši 15.000 Kč pro Oblastní charita Kutná Hora na ranou péči

16) ve výši 175.000 Kč pro organizaci Spirála pomoci, o.p.s., na osobní asistenci

17) ve výši 130.000 Kč pro organizaci FOKUS Mladá Boleslav z.s., na tým terénní sociální rehabilitace - case management (sociální rehabilitace)

18) ve výši 80.000 Kč pro organizaci Prostor plus, o.p.s., na kontaktní centrum

19) ve výši 35.000 Kč pro organizaci Magdaléna, o. p. s., na odborné sociální poradenství

Zastupitelstvo města schválilo

celoroční hospodaření města Kolína v roce 2015 a Závěrečný účet města Kolína za rok 2015 včetně Zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření města Kolína za rok 2015, vydané firmou AV-Auditing, s.r.o. dne 10. 5. 2016.

Zastupitelstvo města schválilo

s účinností od 01.07.2016 poskytování zdravotního indispozičního volna zaměstnancům města Kolína v rozsahu 3 kalendářních dnů ročně.

Zastupitelstvo města schválilo

poskytnutí mimořádné dotace na činnost klubu pro BC Kolín s.r.o. ve výši 250.000 Kč.

Zastupitelstvo města schválilo

poskytnutí dotace pro FLASH promotion s.r.o. na akci Česká bašta 2016 - IV. ročník ve výši 150.000 Kč.

Výsledky jednání Rady a Zastupitelstva města Kolína lze najít na úřední desce Městského úřadu Kolín nebo na www.mukolin.cz

Termíny trhů na Karlově náměstí

- posvícenský 29. 8. 2016 pondělí
- havelský 13. 10. 2016 čtvrtek
- martinský 10. 11. 2016 čtvrtek

vladimir.kubiznak@centrum.cz

ŘEMESLNÉ TRHY

- adventní 25. 11. 2016 pátek
- vojtech.kloucek@mukolin.cz

Dopravní informace



Školní prázdniny se pomalu chýlí ke konci a doufám, že léto ještě nekončí a i v září si užijeme sluníčka s babím létem. Prázdniny využíváme pravidelně také k obnově vodorovného dopravního značení, a to jednak z důvodu ideálního počasí, ale i pro menší intenzitu dopravy. Obnovu provádíme podle pracovního plánu, který vypracováváme na jaře v návaznosti na aktuální stav značení. Dosud jsme nechali obnovit především přechody pro chodce na křižovatkách Roháčova a Jateční, Prokopa Velikého a Jateční, Jeronýmova a Jateční, Vávrova a Kostnická, Královská cesta a Polepská, V Břizách a Benešova, Smetanova a Kutnohorská, Kutnohorská u divadla, Kourimská a Polit. věžňů, kompletní obnova na nám. Republiky a v celé délce ulic Masarykova, Jablonského aj. V červenobílé úpravě jsme nechali vyhotovit přechod u autobusové zastávky na Jiráskově náměstí v křižovatce U Kostelíčka. Tuto úpravu jsme provedli i z podnětu veřejnosti. V Táboritské ulici jsme nechali obnovit nástupní plochu pro cyklisty, na Masarykově mostě piktogramy cyklokoridoru a další. Přípravujeme obnovu podélného stání např. v části ulice Na Magistrále, přechod Čelakovského aj. Nechci zapomenout poděkovat za připomínky nutné například k obnově parkovacího stání pro držitele ZTP v ulici Komenského, které využívají rodiče žáků se zdravotními postiženími navštěvujících Základní, mateřskou a praktickou školu Kolín. Obnova bude provedena do konce prázdnin. Další informací je výstup z měření hluku z pozemní dopravy, který byl proveden v Polepské ulici u č. p. 355. Důvodem je monitoring hlukového zatížení a potřebné zjištění stavu před dokončením soukromé investice výstavby v Plynárenské ulici. Měřeními byly zjištěny následující hodnoty - den LAeq,16h 64,3±2 dB (norma 70 dB) a noc LAeq,8h 57,7±2 (norma 60 dB). Měřeními nebylo prokázáno překročení norem na této krajské komunikaci i díky použité technologii „tichého asfaltu“. Dovolte mi informovat Vás, že pokračujeme s horním nasvícením přechodů pro chodce. Nechráníme tím jen chodce, ale i motoristy a předcházíme tím kolizním situacím a nehodám s vážnými důsledky. V průběhu měsíců srpna až října realizujeme nasvícení „tmavých přechodů“ v místech ulic Kmochova, Žižkova, Havlíčkova (Štáralka). Na závěr informace, že i v letošním roce se v rámci Evropského týdne mobility připojujeme ke Dni bez aut. Zkuste alespoň tento den svoje auto nechat doma a pojedte s námi autobusem, který bude po celý den zdarma. Přejí Vám příjemné babí léto a bezpečný návrat z cest.

Váš Tomáš Růžička

Vyhlášení dobrovolné dražby

Město Kolín, Městský úřad Kolín, Karlovo náměstí 78, Kolín I vyhláší dobrovolnou DRAŽBU:

- bytové jednotky č. 793/4 v ul. V Břizách, č. p. 793, Kolín II, o velikosti 1+1 (29,40 m²), která se uskuteční dne 02.09.2016 v 9.00 hodin. Bytová jednotka je obsazena nájemcem s nájemní smlouvou uzavřenou na dobu neurčitou
- bytové jednotky č. 1198/2 v ul. Mlýnská, č. p. 1198, Kolín V, o velikosti 2+1 (61,5 m²), která se uskuteční dne 02.09.2016 v 10.00 hodin
- bytové jednotky č. 103/11 v ul. Sokolská, č. p. 103, Kolín II, o velikosti 3+kk (123,30 m²), která se uskuteční dne 06.09.2016 v 09.00 hodin
- bytové jednotky č. 692/5 v ul. Bachmačská, č. p. 692, Kolín II, o velikosti 2+1 (56,60 m²), která se uskuteční dne 06.09.2016 v 10.00 hodin
- pozemku parc. č. st. 114 o výměře 205 m², jehož součástí je rodinný dům č. p. 113 s příslušenstvím v Žiželicích nad Cidlinou, která se uskuteční dne 02.09.2016 v 11.00 hodin

Dražby proběhnou v zasedací místnosti MěÚ Kolín v budově radnice, ul. Karlovo náměstí 78, Kolín I.

Dražební vyhláška je vyvěšena na úřední desce MěÚ, na webových stránkách MěÚ (www.mukolin.cz), na Centrální adrese České pošty, s.p. (www.centralniadresa.cz) a na úřední desce Finančního úřadu Kolín.

Blokové čištění srpen/září

- **22. 8. pondělí** Kmochova od Sokolská po Bezručova + Tyršova od Jasel.
- **23. 8. úterý** U Kostelíčka a Čelakovského (kolem školy)
- **24. 8. středa** Lipanská a P. Velikého (kolem školy)
- **25. 8. čtvrtek** Bezručova (Masarykova-V Břizách),
- **26. 8. pátek** V Břizách (Bezruč.-Tyršova)
- **29. 8. pondělí** Masarykova III
- **30. 8. úterý** Čelakovského po Raisovu
- **31. 8. středa** Moravcova 871-873, Březinova 971-974
- **1. 9. čtvrtek** Březinova (od ul. Benešova-č. p. 877-879)
- **5. 9. pondělí** Moravcova 874-876, Březinova 851-856
- **6. 9. úterý** Radimského
- **7. 9. středa** Havelcova
- **8. 9. čtvrtek** Družstevní
- **13. 9. úterý** Na Haldě + Na Pršíně
- **14. 9. středa** komunikace okolo domu Tyršova č. p. 976
- **19. 9. pondělí** Třebízského, Zengrova
- **20. 9. úterý** Jiráskovo nám. - parkoviště+pod Nový most+bus zastávka
- **21. 9. středa** Riegerova
- **26. 9. pondělí** U Kůlen + J. Suka
- **27. 9. úterý** Kremličkova (celá)

22. 9. 2016

Den bez aut





V rámci Evropského týdne mobility bude

dne 22. 9. 2016
městská autobusová doprava
po celý den

ZDARMA !
 Pojedte s námi,
 nechte auto doma, Vaše město Kolín

www.mukolin.cz
www.arriva-vychodnicechy.cz

Začala rekonstrukce autobusového nádraží v Kolíně

Po mnoha měsících příprav dostává modernizace autobusového nádraží reálné obrysy.

Na stavbu bylo vydáno stavební povolení a současně byly zahájeny práce na přeložce kabelu vysokého napětí před budovou nádraží. Následně dojde k opravám inženýrských sítí, zejména vodovodního potrubí.

„Vydání stavebního povolení předcházela řada kroků. Jednání s Českými drahami, Českou poštou, výkup pozemků, diskuze s dopravci, získání souhlasů se stavbou i pro vstupy do ochranných pásem a v neposlední řadě bylo také nutné vypořádat se s množstvím připo-

mínek k projektu,“ řekl k zahájení stavby Martin Tichý, vedoucí Odboru regionálního rozvoje MěÚ Kolín. Podle jeho slov byl dokončen i potřebný stupeň technické dokumentace, který bude podkladem pro žádost o dotaci. O ni město Kolín požádá do konce srpna.

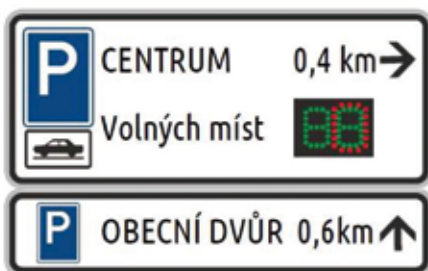
„Přípravy na modernizaci autobusového nádraží se mohou zdát dlouhé, ale je potřeba si uvědomit, že z urbanistického hlediska se v horizontu posledních 25 let jedná o ojedinělou záležitost, uvedl starosta Vít Rakušan. „Přípravu na stavbu jsme nechtěli uspěchat, i proto jsme na projekt nechali vypracovat dva nezávislé oponentní posudky,“ dodal Vít Rakušan.

O tom, zda Kolín získá dotační prostředky na

nové autobusové nádraží, bude jasno zhruba do sedmi měsíců. Teprve po podání žádosti může město Kolín vypsát výběrové řízení na zhotovitele, přičemž výzva musí být zveřejněna dva měsíce. Samotná výstavba nového terminálu však začne nejpozději na jaře 2017 bez ohledu na výsledek dotačního řízení. „Rozpočtově jsme připraveni autobusové nádraží začít stavět z vlastních zdrojů,“ vysvětlil starosta Vít Rakušan. Další dobrou zprávou pro Kolíňáky je informace, že po dlouhých jednáních i České dráhy slíbily opravu své budovy. Kolín má nyní velkou šanci na výrazné zlepšení vstupní brány do města.

šk

Kolín se stává chytrým městem



Smart city neboli chytré město je pojem, který se v dnešní době často používá. Je implementován v řadě českých měst, ale víceméně je teprve v začátcích. Chceme také být (a budeme) městem, které je na vrcholu. Koncept smart city se snaží maximálně využít moderních technologií, především informačních, pro ovlivňování kvality života takovým způsobem, aby docházelo k synergickým efektům mezi různými odvětvími (doprava, bezpečnost, energetika, správa budov atd.) s ohledem na energetickou náročnost a kvalitu života občanů v daném městě. V Kolíně připravujeme, vedle dalších projektů spadajících do koncepce smart city, i pilotní projekt inteligentního parkování s využitím nejmodernějších technologií.

Pilotní projekt chytrého parkování v Kolíně začne fungovat v polovině září na Karlově náměstí. Řidičům umožní hradit parkovné i bezkontaktně nebo aplikací přes chytrý telefon, zároveň mohou částku za parkování platit postaru mincemi. Budou rovněž upozorněni na skutečnost, že jim například za 10 minut vyprší zaplacený čas parkování a je nutné buď se zaparkovaným vozem odjet, nebo si prodloužit parkovací dobu (což opět půjde na dálku přes aplikaci). Zároveň budou do příjezdových ulic (Mostní, Kutnohorská, Legerova

a Pražská) instalovány interaktivní tabule, které budou ukazovat, zda jsou na náměstí volná místa a kolik jich je. Bude-li náměstí



plné, lze předpokládat, že v předstihu informovaný řidič pojedje zaparkovat jinam a tím zklidníme dopravu na náměstí a omezíme zbytečné průjezdy.

V rámci městské policie zde také bude bezdrátová kontrola s čidly, kdy MP bude mít informace o tom, kde je zaplacen a kde ne. Pokud jde o parkování, jedná se o projekt, jehož cena se rámcově pohybuje okolo dvou milionů korun. Realizuje ho pro Kolín firma Spel jako pilotní projekt v ČR a platí jej ze svého, město Kolín neinvestuje v současné době do systému žádné finanční prostředky! Zahrnuje celou technologii, výměnu parkovacích automatů za nové umožňující placení bezkontaktní kartou, kompletní přípravu systému a poskytnutí chytré mobilní aplikace. Jsme domluveni na půlročním zkušebním provozu. Po této době si my jako město řekneme ano, je to v pořádku, za nějakou částku to odkoupíme, nebo ne, není to v pořádku, můžete si to zase odvézt. Informaci o stavu parkovacích míst bude (kromě chytré mobilní aplikace) také možné získat přes standardní webový prohlížeč. V případě, že pilotní projekt bude úspěšný, předpokládáme jeho rozšíření i na další parkoviště a automatické směrování řidičů na volné plochy již při příjezdu do Kolína.

V Kolíně v rámci smart city aktuálně pracujeme také na:

- monitoringu naplněnosti kontejnerů na tříděný odpad + následné optimalizaci svozových tras + počtu kontejnerů na jednotlivých místech
- bezkontaktním placení parkování, MHD, Oblastní nemocnice Kolín
- implementaci možnosti placení přes chytrý telefon a propojení s aplikací Kolín v mobilu
- použití bezkontaktní karty k identif. studentů: platba stravného, jízdného, knihovny atd. Ale o tom až příště.

Michael Kašpar

Co nás čeká v létě



Vážené kolínští občane,

o trochu mírnější léto je pomalu za námi a já pevně věřím, že jste si v průběhu dovolených odpočinuli podle svých představ. V Kolíně se rozhodně neodpočívalo, co se týče investic a oprav, ba naopak. Letní období přineslo nejvýraznější stavební ruch z celého roku a jsem si jist, že se Kolín zase o něco promění k lepšímu. Ve školách jsou všechny stavební práce směřovány právě na prázdninové období tak, aby narušovaly výuku. Z mnoha realizací je určitě zajímavá fasáda ZŠ Kmochova, která se dokončuje, dvě nové kuchyně v MŠ Masarykova a Sendražice nebo třeba zateplení ZŠ Mnichovická a mnoho dalšího. V Městském společenském domě finišuje výměna vzduchotechniky a osvětlení, na podzim vybudujeme zcela nový kinoklub v prostorách Kina 99, kde budou přestavěny i vstupní prostory a zázemí. V židovské synagoze se konečně po mnoha letech podařilo sehnat finanční prostředky a restaurujeme schránku na túru Aron ha-kodeš.

Pro sportovní vyžití bylo otevřeno krásné nové dětské hřiště V Břízách a po mnoha letech znovu otevřen minigolf v areálu Vodního světa. Společným projektem města Kolín a TPCA bude nová časomíra na zimním stadionu. Ta archaická z roku 1979 je již minulostí. Novou sezónu začnou hokejisté s moderní časomírou s LED obrazovkou pro opakované záznamy. Příklad kooperace města a sportovního klubu pro fanoušky hokeje.

Ani kulturní život v Kolíně nezahálel. Bylo zprovozněno nové letní kino, které si našlo řadu pravidelných návštěvníků. Projekt města Kolínské kulturní léto pokračuje a 28. 8. dokreslí atmosféru kolínského posvícení na Karlově náměstí malý dechový orchestr Městské hudby F. Kmocha a cimbálová muzika Milana Broučka. Vrcholem bude 11. 9. koncert slovenské skupiny NO NAME. Vstup zdarma.

V neděli 4. 9. se velmi těším na každoroční prohlídku radnice, na kterou Vás milerád všechny zvu. Proběhne od 10 do 12 hodin, vše v rámci Dnů evropského dědictví. GASPARÁDU - divadelní festival J. G. Deburaua chystáme od 8. do 9. 9., program je opravdu zajímavý a bude se odehrávat na Karlově náměstí. Ihned v sobotu 10. 9. pak následuje již tradiční festival dobrého jídla Česká bašta. Ze sportovních akcí bude nesporně zajímavé klání jubilejního 10. ročníku závodu dračích lodí, kdy se za město Kolín opět aktivně účastníme samotných závodů.

Příjemný zbytek letních dnů Vám přeje

Michael Kašpar

Kino 99 se dočká nových interiérů

Již na podzim by v kolínském kině 99 mohla začít přestavba vstupních prostor spojená se vznikem kinoklubu. Architektonický návrh pochází od Ing. arch. Orlové a projektanta Ing. Kadlečka. Projekt vznikl již před rokem a půl a po aktualizaci reflektuje potřeby kina.

„Cílem rekonstrukce je funkční propojení prostor kina a polikliniky, v němž by měla vzniknout příjemná kavárna. Dojde také na opravu foyeru, šatny a instalaci vzduchotechniky,“ řekl k projektu místostarosta Michael Kašpar.

S ohledem na celkový vzhled budovy byla zvolena industriální stylizace s použitím kovu a tahokovu.

„Kinoklub bude přístupný jak z Kina 99, tak z přilehlé polikliniky a nabídne možnost posezení i v dopoledních hodinách,“ dodal Michael Kašpar. Na financování úprav se bude podílet město Kolín společně s Kinem 99. Nové interiéry si návštěvníci budou moci užít pravděpodobně koncem tohoto roku.

šk



Kácení v Borkách - omezení vstupu

Město Kolín je vlastníkem cca 92 ha lesa, proto jako každý řádný hospodář pečuje o lesní porosty tak, aby jejich stav splňoval jak literu lesního zákona, tak i přinášel návštěvníkům lesa požitky v podobě biologické rozmanitosti, kvality a kvantity vody, estetiky, hod-



not kulturních a dědických a nerušené možnosti rekreace a turistiky. Z hlediska zákona o lesích musí lesní hospodář respektovat doporučené způsoby hospodaření, které předepisuje vlastníku lesa lesní hospodářský plán. Z to-

hoto důvodu dojde v zadní části Borků, kousek od Labe (lesní porost 2 A 10), k provedení obnovní těžby, a to z důvodu sníženého zakmenění, na ploše 0,25 ha s výtěžností cca 50 m³. Z důvodu zajištění bezpečnosti návštěvníků lesa (možnost pádu větví, stromů, odlétávající štěpka, pohyb těžební mechanizace) požádalo město Kolín příslušný orgán státní správy lesů o vydání rozhodnutí o dočasném vyloučení vstupu veřejnosti do míst, kde bude probíhat těžba dřeva a likvidace dřevního odpadu, a to na období od 15. 9. 2016 do 25. 10. 2016. V tomto časovém úseku se návštěvníci této části lesa setkají s viditelně vyvěšenými informačními letáky, které je na toto omezení znovu upozorní. Jakýkoliv pohyb nepovolaných osob v místech probíhající těžby a následného zpracování dřevního odpadu bude kontrolovat jak Městská policie Kolín, lesní stráž tak i státní správa lesů. V případě, že dojde k porušení dočasného vyloučení vstupu, bude vůči tomuto návštěvníku lesa, který nebude dbát na svou vlastní bezpečnost a zdraví, postupováno v souladu s lesním zákonem, který toto omezení povoluje.

*Odbor životního prostředí a zemědělství
MěÚ Kolín*



Téměř pět a půl tisíce lidí dorazilo 23. července na Kmochovův ostrov, aby si vychutnali další ročník TPCA Beat festivalu. Klání amatérských kapel z regionu vyhráli Brisk Fart ze Žlebských Chvalovic a těší se z 50 000 Kč na natočení vlastního alba. Na pódiu se objevila i řada známých hvězd hudebního nebe: Bára Poláková, Wohnouti a o závěr večera se postarali De BILL HEADS. Vítězek z festivalu poputuje tradičně na dobročinné účely spojené s hudbou - kolínské filharmonii a Městské hudbě Františka Kmocha.



V Březách vzniklo hřiště pro všechny věkové kategorie

V pondělí 18. července byl v ulici V Březách na místě bývalého bike parku otevřen volnočasový areál včetně hřiště na streetball. Hlavním prvkem je prolézací hrad, dále jsou v prostoru rozmístěny různé překážky a další herní prvky. Rekonstrukce areálu stála cca 1,8 mil. korun, z toho milion korun získalo město z nadace ČEZ.



Skauti z Anglie si prohlédli radnici

Ve středu 3. srpna se obřadní síň kolínské radnice rozezněla česko-anglickým skautským pokřikem. Jeho aktéry bylo kolem 70 skautů, kteří navštívili Kolín i radnici. V obřadní síni radnice je přijal mistostarosta Michael Kašpar, který je pak provedl lapidáriem. Kromě radnice si skauti prohlédli také chrám sv. Bartoloměje.



Kolínské kulturní léto 2016 - ChariJazz na ostrově

V rámci páté akce Kolínského kulturního léta se v neděli 14. srpna uskutečnil na Kmochově ostrově druhý ročník charitativního festivalu ChariJazz, na kterém zahrály kapely Kronos Combo, Royal Dixieland Jazz band a Duo Pitelka - Staško. Organizace festivalu byla v rukou Farní charity Kolín a města Kolína. Všichni účinkující zahráli bez nároku na honorář. Na dobrovolném vstupném bylo vybráno 4.800 Kč. Tato částka byla předána Dobrovolnickému centru sv. Bartoloměje.



Vyšla publikace o kolínském zámku

Ve čtvrtek 23. června byla v obřadní síni kolínské radnice vodou od pramene Labe pokřtěna kniha Kolínský hrad a zámek. Knihu mapující stavební historii areálu připravil Kim Houdek spolu s Alfrédem Schubertem. Za finanční podpory města Kolín vyšla v nákladu 300 kusů.



Mlhoviště na centrálním hřišti

Na přelomu července a srpna byla na centrální dětské hřiště instalována technologie pro výstavbu mlhoviště. To by mělo začít sloužit návštěvníkům v průběhu srpna.

Děni v podnikatelském inkubátoru – CEROP Kolín



Príspevková organizace města Kolína CEROP Kolín se snaží plnit své poslání a s potěšením můžeme říci, že se to daří. V současné chvíli je volná poslední kancelář. Ty zaplněné obývají převážně začínající

podnikatelé, kteří využívají možnosti dotovaného nájmu a dalších výhod, které jim CEROP poskytuje. Zájem byl ale i od podnikatelů, kteří nejsou klasickými start-upy, ale ani vyšší nájemné je neodradilo a zvolili právě náš podnikatelský inkubátor.

Naše příspěvková organizace CEROP Kolín (Centrum rozvoje podnikání) nabízí ale mnohem více. Stejně jako zasídleným firmám i široké veřejnosti jsme schopni nabídnout výborně vybavené prostory. Sály a stejně tak školící



Školící místnost

místnosti jsou vhodné k různým typům přednášek, zasedání, školení, workshopů, ale také k dalším firemním či jiným akcím.

K pronájmu můžeme nabídnout historické



Hodinová kancelář

ký sál, který se nachází v suterénu podnikatelského inkubátoru. V sále již proběhlo několik kulturních akcí, jako byla výstava maleb, soch a fotografií s názvem ET CETERA. Tuto expozici následovala v květnu výstava o Karlu IV. Historický sál je ale také vhodný pro přednášky či semináře o větším počtu lidí. Sál disponuje až 80 místy k sezení a je vybaven



Historický sál

špičkovou IT technikou.

Nabídnout můžeme také pronájem konferenčního sálu v přízemí, který disponuje též



Konferenční sál

80 místy k sezení. V sále již proběhlo několik školení, zasedání i sešlostí. Za zmínku určitě stojí podnikatelské snídáně, konající se pravidelně každý měsíc od ledna tohoto roku. Jedná se o pravidelné setkávání podnikatelů a aktivních lidí, jejichž hlavním cílem je společný networking, získání zajímavých, užitečných a aktuálních informací pro podnikání a navázání nových spoluprací. Každé setkání je zpestřeno krátkými přednáškami na různá témata. Po letní prázdninové pauze se od září můžete znovu těšit nejen na dobré jídlo, ale také na hodně zajímavostí a novinek, které si organizátoři připravují. Více o snídáních a možnosti zúčastnit se naleznete na internetových stránkách www.snidanekolin.cz

V případě workshopu či školení s menším počtem lidí vám CEROP Kolín může nabídnout školící místnost, která se nachází ve druhém poschodí budovy. Učebna je vybavena data-

projektorem, promítacím plátnem, ale také počítači.

Pokud máte zaměstnance své firmy na různých pracovištích, potřebujete se s nimi se-



jit v příjemném prostředí a prodiskutovat vše potřebné, můžeme nabídnout tzv. hodinovou kancelář, která disponuje až 12 místy. I v této místnosti je možné využít dataprojektor, který je již v ceně pronájmu, stejně jako IT technika v dalších školících prostorech.

Naše příspěvková organizace CEROP Kolín je zkrátka schopna nabídnout vhodné a příjemné prostředí pro širokou škálu akcí, a to nedaleko centra města Kolína. V případě zájmu či dotazu se obraťte na náš tým, který vám rád zodpoví vaše dotazy.

Bc. Miroslava Nová

Kontakt:

recepce podnikatelského inkubátoru
CEROP Kolín
Tel: 321 400 751
e-mail: info@cerop.eu

Dny evropského dědictví - European heritage days

3.-11. září 2016

Otevřené památky v Kolíně



3. 9.	10-17 h	Chrám sv. Bartoloměje. Raně gotický děkanský kostel z druhé poloviny 13.století, přestavěný po roce 1360 hutí Petra Parléře. Symbolické vstupné 1 Kč.
3. 9., 10. 9. 4. 9., 11. 9.	10-17 h 14-17 h	Zvonice chrámu sv. Bartoloměje Postavena 1504, vyhlídka na město, vstupné 40,- a 30,- Kč
3. 9., 4. 9. 10. 9., 11. 9.	9-16 h	Synagoga Postavena před rokem 1422, barokní přestavba 1696, jedna z nejstarších v Čechách
3. 9. 2016	10-17 h	Regionální muzeum v Kolíně - stará farní škola, symbolické vstupné 1 Kč.
3. 9. 2016	10-17 h	Regionální muzeum v Kolíně - Červinkovský dům, symbolické vstupné 1 Kč.
3. 9., 4. 9., 10. 9., 11. 9.	14-17 h	Kapucínský kostel Nejsvětější Trojice,
3. 9., 4. 9., 10. 9., 11. 9.	14-17 h	Kostel sv. Jana Křtitele
11. 9.	9-18 h	Vodárna Kolín
10. 9. a 11. 9.	14-18 h	Husův sbor Církve československé husitské, funkcionalistická budova 1931-1932
10. 9.	14-17 h	Kostel Českobratrské církve evangelické
3. 9., 4. 9., 10. 9., 11. 9.	14-17 h	Kostel sv. Víta na Zálabí, 1. pol. 14. stol., barokní přestavba
4. 9., 11. 9.	10-15 h	Starý židovský hřbitov, poč. 15. stol., jeden z nejstarších v Čechách
4. 9., 11. 9.	10-15 h	Nový židovský hřbitov, 1887
2. 9., 3. 9., 10. 9.	14.30-16.30 h 10-15 h	Práčovna a zálabská Skála

Doprovodné akce

- 3. 9. 10-16 Kostel Nanebevzetí Panny Marie v Gruntě. Prohlídka s výkladem o historii a výzdobě kostela, zajímavostech z okolí
- 3. 9. Po stopách Karla IV. na Kolínsku – exkurze, platba a přihlašování v MIC Kolín. Trasa: Kolín – Sázava – Klášterní Skalice – Bříství – Sadská
- 4. 9. 10-12 h Radnice - prohlídka s výkladem
- 4. 9. 14:30 h Židovské ghetto-prohlídka s výkladem, sraz v Brandlově ulici. Trasa: židovské ghetto – starý židovský hřbitov – synagoga s překvapením
- 5. 9. 16 h Chrám sv. Bartoloměje – prohlídka s výkladem
- 6. 9. 16 h Přednáška “Spolkový život v Kolíně do 1. světové války” – CEROP
- 7. 9. 16 h Zámek – prohlídka s výkladem
- 8. 9. 16 h Městské opevnění – prohlídka s výkladem (sraz před informačním centrem, parkán synagogy, parkán u chrámu sv. Bartoloměje, zvonice)
- 9. 9. 17 h Vernisáž výstavy „Mezi barbarstvím a státem – krajina mezi Labem, Šemberou a Cidlinou v raném středověku, Regionální muzeum
- 10. 9. 14 h Koncert Collegium musicum – Kostel ČCE Kolín, Politických vězňů
- 10. 9. 17 h Koncert Collegium musicum Kolín – Husův sbor, Husovo náměstí
- 10. 9. Po stopách Lucemburků na Moravě – exkurze, přihlašování v Regionálním muzeu, trasa: Brno, hrad Veverží, zřícenina hradu Rokštejn
- 11. 9. 10 h Centrální hřbitov – prohlídka s výkladem
- 11. 9. 14 h Vodárna – prohlídka s výkladem

Vstup zdarma (kromě vyznačených objektů a exkurzí)

Informace: Městské informační centrum Kolín, tel. 321 712 021

Pořádá: město Kolín, o.s. Památky pro život, Regionální muzeum Kolín, Městské informační centrum, Římskokatolická farnost Kolín, Církev československá husitská Kolín, Českobratrská církev evangelická



Gasparáda uvede příběh posledního z pierotů J. G. Deburaua

Město Kolín pořádá ve dnech 8. a 9. září divadelní festival Gasparáda, věnovaný odkazu slavného rodáka J. G. Deburaua.

V programu festivalu bude život legendy mimického divadla připomenut představením Deburau, které nastudoval Adam Halaš, vedoucí katedry pantomimy HAMU.

V souvislosti s představením i festivalem jsme Adamu Halašovi položili několik otázek.

• Z jakých pramenů jste při nastudování představení Deburau vycházeli? Byla jedním ze zdrojů kniha Fr. Kožíka Největší z pierotů?

Knihu Františka Kožíka jsem četl ještě před svým studiem na HAMU, byla pro mě velkou inspirací. Pro přípravu libreta k představení DEBURAU jsem použil publikaci od divadelního historika Jaroslava Švehly Deburau nesmrtelný pierot. V této knize popisuje podrobně život a dílo Jeana Gasparda Deburaua a seznamuje čtenáře i s ukázkami libret a dochovanými recenzemi z pařížského divadla

Funambules. Právě libreto k pantomimě Hadrář nebo také Vetešník, které bylo pro představení hlavním inspirací, je v knize velmi pěkně popsáno.

• Proč jste se rozhodl vytvořit představení o životě tohoto mima?

Chtěl jsem vytvořit mimické představení o životě J. G. Deburaua a ukázat klasickou pierotovskou pantomimu. Měl jsem také potřebu v době 220. výročí narození Jana Kašpara připomenout divákům tohoto významného umělce českého původu.

• Na jaký příběh se diváci neznalí osudu J. G. Deburaua mohou těšit? Odkrývá hra z jeho života i něco, co není příliš známo?

V představení jsou důležité momenty z jeho života, především jeho kočovný život, rodina, ženy, působení v divadle, ale i nechtěné zabití člověka a následující soud. Životní osudy Jana Kašpara mi v mnohém připomínal právě děj z jeho pantomimy Hadrář, a proto jsem spojil reálné životní události s touto klasickou pantomimou. Jana Kašpara jsem se snažil vyobrazit jako neustále se zdokonalující

ho umělce a skromného člověka, který nevyhledává slávu, často zápasí s nemocí a jeho hlavním světem a domovem se stává divadlo. Vše obětoval své postavě pierota a jeho příběhům a dokázal pantomimu obohatit o precizní techniku, vdechl jí hlubší smysl a připravil živnou půdu pro jeho následovníky M. Marceaua, E. Decrouxe, J. L. Barraulta, L. Fialku a další. Naše hra ukazuje slávu i smutek legendy mimického divadla.

• Jste čestným hostem letošního festivalu, jak se vám líbí jeho program? Je návštěva Gasparády vašim prvním setkáním s festivalem?

Program se mi líbí velmi, v minulosti jsem byl pravidelným návštěvníkem i účinkujícím na Kašparově Mimoriálu a vždy jsem se rád do Kolína vracel. Myslím, že je velmi důležité připomínat odkaz nejslavnějšího z pierotů.

• Víte, že Kolín znáte, přesto se zeptám, jak se do města, kde se Deburau narodil, těšíte?

Těším se na město Kolín a celý festival, především na skvělé představení Plovárna nebo na divadlo Víti Marčíka.

Adam Halaš (*1975)



Režisér, mim, pedagog a moderátor. Studoval na Katedře nonverbálního a komediálního divadla HAMU (2000-2005), kde absolvoval doktorandské studium (2008).

V současné době je vedoucím této katedry. V roce 2015 nastudoval se studenty mimické představení „DEBURAU“ na motivy života a díla legendárního mima českého původu J. G. Deburaua. Spolupracoval na divadelních a filmových projektech Giro di Vita, Olšany OPEN, Hon na klauny. S prof. Borisem Hybnerem vytvořil projekty MIMRAJ – 2006, Chaplinův festival na Praze 5 a další. Je jedním ze zakladatelů a hlavních členů mezinárodní federace evropského mimického divadla.

Setkání s pantomimou J. G. Deburaua

9. 9. od 18 hodin v atriu radnice

Přednáška a diskuze, kterou povede Adam Halaš z katedry pantomimy HAMU v Praze.

Největší z pierotů se narodil před 220 lety po velkém požáru Kolína

Koncem letošního července uplyne 220 let od jednoho z nejhorších neštěstí, které potkalo město Kolín v jeho dějinách. 24. července 1796 páliho slunce a vál prudký severní vítr. Okolo poledne hlídal 13letý chlapec Jan Zima zahradu někdejšího primátora Jana Vincence Pábíčka na Kouřimském předměstí. Aby zahlal hejno vrabců, vystřelil na ně z brokovnice, ale doutnající zátka padla na doškovou střechu blízké stodoly, která se okamžitě vzňala plamenem. Při prudkém větru hořelo za krátko pět přilehlých dvorů s chlévy, sýpkami a stodolami, od nich chytlo dalších 15 familiantských dvorů v Císařovsi (nedaleko zámku), shořela celá Židovská ulice a ohnivě peklo se dále šířilo. Město se zahalilo do dýmu a plamenů a obyvatelstvo místo hašení začalo prchat. Tehdejší purkmistr Josef Eckel zachránil z hořícího děkanství pouze matriky a děkanství archiv. Zatím již hořel chrám sv. Bartoloměje i s věžemi, kde byly zničeny zvony, nedaleká škola, klášter kapucínů i věže městských bran Kouřimské, Horské a Labské. Za necelou hodinu bylo 255 rodin křesťanských a 205 rodin židovských bez přístřeší. Ve zřícených budovách pak dohořival a doutnal oheň ještě několik dní.

Jedním z domů, které podlely požáru, byl i dům U Tří korun v Kutnohorské ulici. Zde

žila Kateřina Graffová, jejíž manžel Philipp Debureau, původem z Francie, byl vojákem rakouského pěšího pluku č. 11 maršála Mi-



chaela Wallise. Bytoval tehdy v kolínských kasárnách, jež stávala na místě dnešní menší budovy kolínské radnice. Následkem požáru se těhotná Kateřina musela na přechodnou dobu uchýlit do kasáren, kde se jí po týdnu, 31. července 1796, narodil syn Jean Gaspard Deburau. Proslavil se jako „největší z pierotů“ ve Francii, a to především v komediích dell'arte, které se hrály v Théâtre des Funambules v Paříži, kam rodina z Kolína později odešla.

PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.

Město Kolín pořádá divadelní festival J. G. Deburaua

2016

GASPARÁDA

* Kolín
220
let

Jean
Gaspard
Deburau

† Paříž
170
let



Karlovo náměstí
Kolín
8. 9. – 9. 9.



18:00 – 18:55

„Deburau“ – Katedra pantomimy HAMU

Příběh legendy mimického divadla J. G. Deburaua.

19:30 – 20:40

Voila!

Koncert kapely Voila! je synonymem pro kvalitní multižánrový hudební zážitek. Swing, twist a chanson s občasnou příměsí hip-hopu nebo reggae.

21:00 – 22:00

Amanitas Fire Theatre – KO.MIX.X1

Cyberpunková performance je inspirována komiksem Káji Saudka a Miloše Macourka „Muriel a anděl“ a „Muriel a oranžová smrt“. Příběh plný křídél, ohně, světla, lásky a nenávisti Vás zavede do světa oživlého komiksu.



8:30 – 9:30

divadelní představení pro mateřské školy

10:30 – 11:30

divadelní představení pro I. stupeň základních škol

„Pinocchio“ – Divadlo Já to jsem – Vítězslav Marčík ml.

Loutkové představení pro malé i velké diváky na motivy knihy Carla Collodiho.

17:00 – 17:50

„Malý princ“ – Divadlo Já to jsem – Vítězslav Marčík ml.

Divadlo jednoho herce, který na starém kočárku, s pomocí loutek a hudby, vypráví o svém setkání s Malým princem.

18:00 /atrium radnice/

Setkání s pantomimou J. G. Deburaua – Adam Halaš

Přednáška a diskuze, kterou povede Adam Halaš z katedry pantomimy HAMU v Praze:

- vzpomínka na J. G. Deburaua a jeho odkaz v současné pantomimě,
- inspirace J. G. Deburauem a jeho Pierotem v současném mimickém divadle.



18:10 – 18:15

„Gangsterka“ – LONG VEHICLE CIRCUS

Jedinečný projekt, který propojuje umění chůze na vysokých chůdách s bravurním zvládnutím tance, akrobacie, pantomimy a nového klaunství.

18:45 – 20:00

„SÓLO“ – Radim Vizváry

SÓLO je Best of z pantomimické tvorby Radima Vizváry. Od klasické pantomimy k butó, od fyzické komedie až po současné mimické divadlo. Smát se i brečet pak můžete bez jediného Radimova slova – k jeho umění totiž nejsou potřeba. Zkrátka uvidíte, co dnes znamená pantomima.

20:10 – 20:30

„Život je swing“ – LONG VEHICLE CIRCUS

Parafraze na to, že život se má žít naplno!

20:40 – 21:40

„Plovárna“ – (bra)Tři v tricku

Nechte na sebe dýchnout atmosféru časů minulých, kdy muži pečovali o své zdraví a tělesnou čistotu v říčních lázních. Ve chvíli, kdy na prkna plovárenská zavítá dívka povahy nadmíru jemné, rozbíhá se děj a není v níčí moci, aby jej zadržel. K řasu!

22:00 – 23:30

Mezcla Orquesta

Koncert hudební skupiny složené z kubánských a českých muzikantů v čele s kubánskou zpěvačkou Tandou. Vystoupení plné temperamentu a zábavy, rozproudí krev v žilách a milovníci tance si přijdou na své v rytmech salsy, cha-cha či rumbly.

vstup
zdarma



HLEDÁTE SPORTOVNÍ KLUB PRO VAŠEHO OLYMPIONIKA?

ZVEME VŠECHNY ZÁJEMCE OD 5 - 15 LET I S RODIČI



SPORTOVNÍ NÁBOROVÝ DEN PRO DĚTI
kolínské sportovní kluby se představují



ÚTERÝ 6.9. 2016
16 -19 HODIN
KARLOVO NÁMĚSTÍ

SPORT
KOLÍN



kolín

Město Kolín pořádá

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ KOLÍNSKÉ RADNICE



V neděli 4. 9. 2016 v rámci Dnů evropského dědictví se v době od 10 do 12 hodin opět otevře kolínská radnice veřejnosti.

Během okruhu radnic si můžete prohlédnout ty nejatraktivnější prostory úřadu, jako je zasedací místnost, v níž jedná Rada města Kolína, pracovní vedení města nebo obřadní síň, kterou zdobí triptych Václava Radimského a pseudorenesanční mobiliář. Zasedací místnost i obřadní síň byla v roce 2015 renovována. V galerii nad obřadní síní bude možné shlédnout několik obrazů od kolínských autorů, které byly zakoupeny v nedávné době.

Radnice je i sídlem městského lapidária, tím Vás také v roli průvodců provedou starosta Vít Rakušan a místostarostové Michael Kašpar a Tomáš Růžička.

Těšíme se na setkání s Vámi!



kolín

Město Kolín pořádá

KOLÍNSKÉ KULTURNÍ LÉTO 2016

Ne 3. 7. SKY BAND – startujeme ve stylu funkky!
Nový kolínský projekt s frontmany Eliškou Tesařovou a Petrem Konývkou
/ Kmočův ostrov / 17:00 h

Ne 17. 7. Koncert skupiny PORTLESS – původní formace Support Lesbliens v čele s Kryštofem Michalem
/ Karlovo náměstí / 19:00 h

Ne 31. 7. Country & bluegrass v podání kapel Wyrton a Detto
/ Kmočův ostrov / 17:00 h

Ne 14. 8. CharJazz – 2. ročník charitativního jazzového festivalu – Lukáš Bořek & Co, Zálesníci, Kronos Combo a další...
/ Kmočův ostrov / 17:00 h

Ne 28. 8. Posvícenská zábava
17:30 h – Malý dechový orchestr Městské hudby Františka Kmocha
19:00 h – Cimbálová muzika Milana Broučka
/ Karlovo náměstí /

Ne 11. 9. Koncert skupiny NO NAME
/ Karlovo náměstí / 19:00 h

T P C A

AVE

Vstupné na koncerty ZDARMA / Občerstvení zajištěno



X. ROČNÍK ZÁVODŮ DRAČÍCH LODÍ
O PUTOVNÍ POHÁR STAROSTY MĚSTA KOLÍNA



KOLÍNSKÝ DRAK

JEDNA DRAČÍ LOĎ – DVACET PÁDLUJÍCÍCH,
KORMIDELNÍK A RYTMUS UDÁVAJÍCÍ BUBENÍK

KMOCHŮV OSTROV – LABE

SOBOTA 10. 9. 2016, 10:00–17:00 h

závody posádek na trati dlouhé 200 m a 1000 m

10:00 zahájení v amfiteátru
10:20 začátek závodu
10:50 Vodnická pohádka, loutkové divadlo Kozlák (40 min.)
13:00 Interaktivní kouzelnické vystoupení pro děti (30 min.)
13:30 Modelování zvířátek z balónků (60 min.)
14:30 Interaktivní kouzelnické vystoupení pro děti (30 min.)
16:00–17:00 slavnostní vyhlášení výsledků

Doprovodný program:
dětské jízdy na dračích lodích,
soutěže pro děti, skákací hrad

Sestavte si posádku
a přijďte se pobavit
a prožít s námi aktivní den!

Na akci Vás srdečně zvou Město Kolín
a Sport agency ALTIS (www.draci-lode.cz)



kolín

ALTIS
SPORT AGENCY

T P C A

KOLÍN

Vstupné
pro veřejnost ZDARMA

Kolínské kulturní a sportovní akce srpen/září 2016

24.08.2016, st	chrám sv. Bartoloměje	Otevřená ulice, 17 h.
26.-29.08.2016, pá-po	u Starých lázní	Kolínské posvícení
26.08.2016, pá	Kolín, atletický stadion	4. kolo KPD starších žáků a starších žákyň. Od 15 h.
26.08.2016, pá	Kmochův ostrov	Rockový koncert – Turbo, Blue Bucks, Brix Rock. Od 18:30 h.
27.08.2016, so	kurty LTC Kolín	Posvícenský tenisový turnaj 2016
28.08.2016, ne	Kolín, atletický stadion	Kolínská desítka. Od 10 h.
28.08.2016, ne	Karlovo náměstí	Kolínské kulturní léto 2016 – posvícenská zábava. Od 17:30 h.
29.08.2016, po	Karlovo náměstí	Posvícenský trh. Od 8 h.
31.08.2016, st	chrám sv. Bartoloměje	Otevřená ulice. Od 17 h.
03.–11.09.2016	Kolín	Dny evropského dědictví. Prohlídky památek a objektů, které nejsou jinak zcela přístupné
03.09.2016, so	lezecká stěna pod Novým mostem, Kolín	Pod mostem Cup. Od 9 h.
04.09.2016, ne	radnice Kolín	Den otevřených dveří kolínské radnice. 10-12 h.
04.09.2016, ne	Městský společenský dům	KPFK – nedělní taneční odpoledne v MSD. Od 14 h.; hraje VĚNOVANKA
08.09.-09.09.2016	Karlovo náměstí	Gasparáda - divadelní festival k počtě J. G. Deburaua
10.09.2016, so	Kmochův ostrov	Závody dračích lodí – 10. ročník
10.09.2016, so	Městský společenský dům	Setkání sběratelů. Od 7:30 h.
10.09.2016, so	Konárovice, hřiště SDH	CYKLOTOUR KOLÍN 2016 #5 „Konárovický kořen“. Od 9 h.
10.09.2016, so	Karlovo náměstí	Česká bašta. Od 9 h.
10.09.2016, so	skatepark pod Novým mostem, Kolín	BOJKOT MINIRAMP KONTEST 2 – skateboardové závody pro děti a mládež. Od 10 h.
11.09.2016, ne	Karlovo náměstí	Kolínské kulturní léto 2016 – No Name. Od 19 h.
12.09.2016, po	Obchodní akademie Kolín	Pietní akt – V. Morávek. Od 14 h.
14.09.2016, st	Kolín, atletický stadion	Corny SŠ atletický pohár – okresní kolo. Od 9 h.
16.09.2016, pá	divadelní klub Scapino	37. KOLÍNSKÝ SALOON – Barbecue + host. Od 20 h.
17.09.2016, so	Karlovo náměstí	Zahájení 5. kolínského OKTOBERFESTU. Od 17 h.
18.09.2016, ne	Městský společenský dům	VESELKA Ladislava Kubeše – Moje česká vlast. Od 14 h.
21.09.2016, st	synagoga	Touhy z balkónu ve vlnách tónů – Jitka Nováková, autorské čtení s hudebním doprovodem. Od 18 h.
21.09.-13.10.2016	Městský společenský dům - komorní sál	MIROSLAV KEMEL – Karikatury. Od 18 h.
23.09.2016, pá	Podnikatelský inkubátor „CEROP“	Seminář o Kolínu v období husitských válek a osobnost Bedřicha ze Stráznice
23.09.2016, pá	Kolín, atletický stadion	Atletický trojboj pro 4.–5. třídy. Od 9 h.
24.09.-25.09.2016	Městský společenský dům	BENEFIT, MARKÝZ JOHN, MERLIN. Od 20 h.
25.09.2016, ne	synagoga	17. VZPOMÍNKOVÝ KONCERT. Od 16 h.
26.09.2016, po	Podnikatelský inkubátor kolínský zámek CEROP Kolín	XIII. zasedání Zastupitelstva města Kolína. Od 15 h.
27.09.2016, út	Kolín, atletický stadion	Okresní kolo přeboru AŠSK v přespolním běhu ŽŠ a SŠ. Od 9 h.
27.09.2016, út	Galerie města Kolína – Městské divadlo Kolín	Eliška Balabánová Holá – kytara, Anna Císařovská – přednes. Od 19 h.

Podrobné informace o kulturních a sportovních akcích na: www.mukolin.cz nebo v Městském informačním centru Na Hradbách 157, <http://www.infocentrum-kolin.cz/>, tel.: +420 321 712 021, mob.: +420 774 138 197, e-mail: mic@mukolin.cz, www.infocentrum-kolin.cz, Fb: www.facebook.com/infocentrumkolin

MĚSTSKÉ DIVADLO KOLÍN

POKLADNA OTEVŘENA

Pondělí 14 - 17 hodin

Úterý - Pátek 10 - 13 | 14 - 17.30 hodin

Sobota 14 - 17 hodin

Před večerním představením až do 18.30 hodin.

ZPŘÍ

19. 9. | pondělí | 19 hod. | Divadelní klub SCAPINO

**Táňa Fišerová, poezie,
manželé Havlovi, hudební doprovod**

21. 9. | středa | 19 hod. | ARÉNA JEVIŠTĚ

**WILL JOHNS (GB) - blues s modrými očima
Britská bluesová invaze pokračuje!**

Synovec E. Claptona a G. Harrisona, jeden z nejvýraznějších a nejzajímavějších umělců na dnešní britské bluesové scéně. Svou dovednost získal s obrovskou podporou svého světově proslulého strýce, bluesmana E. Claptona. Má mnoho nominací na British Blues Awards a účast na prestižních hudebních akcích. Svěleoevropské turné uzavře zastávku v kolínském divadle.

Will Johns, kytara, zpěv, **Tomáš Liška**, basa, **Tom Hobzek**, bicí

22. 9. | čtvrtek | 19 hod. | skupina C

Rozpaky zubaře Svatopluka Nováka

K. Lupinec, S. Štemberová

Zběsilá komedie z prostředí zubní ordinace, kde jsou do děje zapojeni i diváci.

Divadlo A. Dvořáka Příbram

23. 9. | pátek | 19 hod. | skupina B

Rodina je základ státu > R. Cooney

Bláznivá situační komedie z londýnské nemocnice. Před důležitou přednáškou oznámí doktoru Davidovi jeho bývalá milenka, že s ním má dospělého syna. Davidova snaha vyhnout se přiznání k otcovství vede k chaotickým výmyslům, takže zoufalý lékař přiměje svého přítele, aby se na chvíli za otce vydával, ale tím komické problémy teprve začínají...

Hrají: M. Etzler, S. Laurinová, V. Hybnerová...

Divadlo Palace Praha

24. 9. | pátek | 19 hod. | mimo předplatné

Carmen

Tanečně-divadelní ztvárnění slavného příběhu, které sbírá mezinárodní uznání. V moderním nadčasovém zpracování nabitým emocemi se představí nejlepší tanečníci současné slovenské scény. Režie Ján Durovčík.

Slovenské divadlo tanca Bratislava

25. 9. | neděle | 19 hod. | skupina P pohádková

Krysáci a ztracený Ludvík > L. Jeník

Slavný večerníček na jevišti.

Divadlo D5 Praha

27. 9. | úterý | 19 hod. | GALERIE MĚSTA KOLÍNA

Doňa - Romantická hudba španělských skladatelů a dramatik Federic Garcia Lorca.

Eliška Balabánová Holá / kytara

Anna Císařovská / přednes

změna programu vyhrazena

Hrdý Budžes

Divadlo A. Dvořáka Příbram



8. 10.

mimo předplatné

29. 9. | čtvrtek | 19 hod. | ARÉNA JEVIŠTĚ

Steve Clarke Trio (USA)

Excelentní muzikanti a skutečná jazzová show.

Rezident z Bridgeportu, excelentní basák, se znovu spojil s klávesistou W. Fischbacherem a bubeníkem V. Deczim, aby odehráli koncert plný oslnivých solí. St. Clarke vystupoval po boku jazzových veličin jako jsou Mike Stern, Sherri Winston, Sam & Dave... **Steve Clarke** – baskytara, **Walter Fischbacher** – klávesy, **Vajco Deczi** – bicí

30. 9. | pátek | 19 hod. | skupina A

Zbabeľci > J. Škvorecký, V. Fanta

„holky, jazz a válka ... danny miluje irenu ... irena miluje zdeňka ... táhlé tóny saxofonu ... válka končí ... nepřítel prchá ... nejvyšší čas na hrdinství!“

Dramatizace prvního románu J. Škvoreckého.

Divadlo Petra Bezruče Ostrava

ŘÍJEN

1. 10. | sobota | 19 hod. | skupina D

Scapinova šibalství > Molière

Je lepší se oženit než být mrtvý. Někdy. Čtvero srdcí osleple láskou, otcové to ale vidí jinak.

Kdo vytáhne mladé pány z průšvihů a přechytračí omezenec? Mazaný šibeníčník Scapino...

Jeden z komediálních pokladů světové dramatiky opět na scéně... a tentokrát opravdu jinak...

Divadlo Petra Bezruče Ostrava

5. 10. | středa | 19 hod. | skupina M

Popeláři > R. Sikora, D. Gombár, R. Holý

Komediální funky muzikál s hudbou Romana Holého o tom, že i ten největší sen každého kluka – být popelářem – se může splnit. A že i popeláři mohou být chlapi s velkým charakterem a bohatými příběhy, jež nenechají žádné oko suché a jedinou bránci v klidu... Originální muzikálový počín na české divadelní scéně.

Švandovo divadlo Praha

8. 10. | sobota | 19 hod. | mimo předplatné

Hrdý Budžes > I. Dousková

Dětské osudy bezelstné školačky a prapodivný svět reálného socialismu kolem. Bára Hrzánová a její fenomenální výkon v představení, které rozesmává diváky už patnáctou sezónu.

Divadlo A. Dvořáka Příbram

9. 10. | neděle | 15 hod. | mimo předplatné

Ať žijí duchové! > Z. Svěrák, J. Melišek

Hravá pohádková komedie podle známého filmu pro holky a kluky všeho věku. Kombinace živých herců a loutek, živá muzika a nestárnoucí písničky dělají z příběhu dětské party, která se spřátelí s duchy na starém hradě, jedinečný zážitek pro děti i jejich rodiče.

Divadlo Rozmanitostí Most

10. 10. | pondělí | 19 hod. | Divadelní klub SCAPINO

Terry Lee Hale (USA)

a Antonio Gramentieri (ITA)

Třiašedesátiletý Texasan v plné síle.

11. 10. | úterý | 19 hod. | ARÉNA JEVIŠTĚ

Ripoff Raskolnikov (A)

Charismatická a výstřední postava folk-bluesové scény v Evropě.

Rakouský zpěvák, písničkář a skladatel byl až do začátku 80-tých let pouličním hráčem a cestoval po celé Evropě. Inspiraci čerpal z bluesových osobností jako John Lee Hooker, Skip James, Robert Johnson. Ripoffovy písně jsou poetické, plné emocí, se silným hudebním výrazem a osobním přístupem k blues.

13. 10. | čtvrtek | 19 hod. | skupina E

Sugar (Někdo to rád horké) > P. Stone

Slavná muzikálová komedie podle legendárního filmu „Někdo to rád horké“. Bláznivé dobrodružství dvou chudých muzikantů, kteří se náhodou připlou do války mafiánských gangů. V převleku do ženských šatů v dívčí kapele se Florida stává jedinečnou příležitostí, jak zmizet mafii z očí.

Městské divadlo Brno

16. 10. | neděle | 19 hod. | skupina P pohádková

Klaun Bruno a čarovný klíč > B. Schenková

Pohádka z cirkusového prostředí.

Divadlo Lampion Kladno

18. 10. | úterý | 19 hod. | Divadelní klub SCAPINO

Irena Budweiserová a Miroslav Linka

Hlas, který nabývá na uhrančivost.

25. 10. | úterý | 19 hod. | mimo předplatné

Luboš Pospíšil s kapelou 5P

Matador české hudební scény s pěknou řádkou hitů na kontě v září vstupuje mezi pětadesátátníky. Na koncertu zazní podstatná část z nového CD „Soukromá elegie“, nejlepším albem od dob „A nesťílejte na milence“, a samozřejmě i spousta osvědčených songů z Lubošovy zlaté éry. Omlazení 5P, unikátní sebrané pětihlasy a to nejlepší ze své bezmála čtyřicetileté hudební kariéry zase vyprodávají sály.

L. Pospíšil - zpěv, kytara, **O. Fencí** - klávesy,

P. Táboříková - bicí, **M. Štec** - baskytara,

M. Linhart - kytara

27. 10. | čtvrtek | 19 hod. | skupina C

Limonádový Joe > J. Brdečka, J. Rychlík,

Legendární česká hudební parodie příběhů z Divokého západu je zárukou dobré zábavy a příjemné nálady.

Východočeské divadlo Pardubice

.....
www.divadlokolin.cz

Klub přátel Františka Kmocha informuje a zve

Přestože KPFK není letos pořadatelem ani posvícenské zábavy, ani tanečních odpolední v měsíci září, zve své členy a příznivce na všechny v tomto období pořádané akce.

Posvícenská neděle připadne na 28. srpna. Proto byla zařazena do Kulturního léta 2016 pořádaného městem Kolín. Taneční zábava se uskuteční na Karlově náměstí od 17.30 hodin a všichni, kteří přijdou, se mohou těšit nejen na Malý dechový orchestr Městské hudby Františka Kmocha, ale i na Cimbálovou muziku Milana Broučka. Roztančený a rozezpíváný večer bude končit už za tmy, což při kolínském posvícení jistě nikomu vadit nebude.

V měsíci září pozval ředitel Městského společenského domu Zdeněk Hejduk do velkého sálu na dvě nedělní odpoledne skvělé dechové orchestry. Tím prvním bude 4. 9. čáslavská VĚNOVANKA, která v rámci taneční zábavy pokřtí v Kolíně své první CD s názvem „Splněná přání“. A samozřejmě, že bude hudební nosič svým příznivcům i prodávat. Vstupné je 150 korun, členové KPFK, kteří předloží členskou průkazku, dostanou vstupenku se slevou za 80 korun.

V neděli 18. září si přijede do velkého sálu ko-



línského MSD zahrát slavná VESELKA LADISLAVA KUBEŠE se všemi svými sólisty, mezi nimiž určitě nebude chybět kolínský rodák Milan Černoš. Písničky Ladislava Kubeše staršího i mladšího, Karla Vacka, Jaromíra Vejvody a dalších velikánů české dechové hudby zpívané profesionálními interprety a hrané jednou z našich nejlepších dechovek jistě nadchnou všechny, kteří mají českou muziku rádi. A že Ladislav Kubeš nezapomene ani na našeho Františka Kmocha, to je samozřejmé. Vstupenky za 200,- Kč jsou v prodeji v kanceláři MSD už nyní, na členy KPFK se opět vztahuje sleva. Po předložení členské průkazky dostanou vstupenku za poloviční cenu.

Obě zářijová taneční odpoledne v Městském

společenském domě začínají ve 14.00 hodin. Jako na Zámecké, kde se v druhém letošním pololetí začne hrát v režii Klubu přátel Františka Kmocha až 2. října na DEN SENIORŮ

Hana Zrůstová



To nejlepší z baroka
VIVALDI • BACH • CORELLI

Zavel Šporcl
Barocco sempre giovane

ÚTERÝ 4. ŘÍJNA 2016 V 18 HODIN
CHRÁM SV. BARTOLOMĚJE V KOLÍNĚ

NAD KONCERTEM PŘEVZAL ZÁŠTITU
MÍSTOSTAROSTA MĚSTA KOLÍN
MGR. MICHAEL KAŠPAR

PŘEDPRODEJ: OD 5. 9. 2016 V MĚSTSKÉM INFORMAČNÍM CENTRU
KOLÍN, NA HRADBÁCH 157, TEL: 321 712 021, NA WWW.TICKETPORTAL.CZ
A PŘED KONCERTEM V MÍSTĚ JEHO KONÁNÍ

KINO 99 KOLÍN


Sledujte: kino99.cz

DATUM	DEN	VELKÝ SÁL 15:00	VELKÝ SÁL 17:00	MALÝ SÁL 17:30	VELKÝ SÁL 19:30	MALÝ SÁL 20:00	LETNÍ KINO - Park u Ztracené uličky, promítání po setmění	
		MALÝ SÁL 15:15						
29.8.	PONDĚLÍ		MŮJ KAMARÁD DRAK <i>dab</i>		ČERNÉ DUŠE	V ZAJETÍ DÉMONŮ 2		
30.8.	ÚTERÝ		MŮJ KAMARÁD DRAK <i>dab</i>		ČERNÉ DUŠE	V ZAJETÍ DÉMONŮ 2		
31.8.	STŘEDA		MŮJ KAMARÁD DRAK <i>dab</i>		ČERNÉ DUŠE	V ZAJETÍ DÉMONŮ 2		
1.9.	ČTVRTEK		OBR DOBR <i>dab</i>	SMRT VE TMĚ	TAXI 121	CASABLANCA		
2.9.	PÁTEK		OBR DOBR <i>dab</i>	SMRT VE TMĚ	TAXI 121	ZOO	MIMONI <i>dab</i>	
3.9.	SOBOTA	DOBA LEDOVA: MAMUTI DRCNUTÍ <i>dab</i> KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 1	OBR DOBR <i>dab</i>	SMRT VE TMĚ	SEZNAMKA	ZOO	HARDCORE HENRY <i>dab</i>	
4.9.	NEDĚLE		OBR DOBR <i>dab</i>	SMRT VE TMĚ	SEZNAMKA	ZOO		
5.9.	PONDĚLÍ	BABYBIO - Velký sál 9:30 hodin, promítání pro maminky (tatínky) UČITELKA						
					SEBEVRAŽEDNÝ ODDÍL	UČITELKA		
6.9.	ÚTERÝ	SENIORBIO - Velký sál 9:30 hodin, promítání pro seniory UČITELKA						
					SEBEVRAŽEDNÝ ODDÍL	UČITELKA		
7.9.	STŘEDA				SEBEVRAŽEDNÝ ODDÍL <i>dab</i>	UČITELKA		
8.9.	ČTVRTEK		LOVECKÁ SEZÓNA: STRAŠPYTEL <i>dab</i>	ZLODĚJI ZELENÝCH KONÍ	SULLY: ZAZRAK NA REČE HUDSON	ALICE COOPER		
9.9.	PÁTEK		LOVECKÁ SEZÓNA: STRAŠPYTEL <i>dab</i>	ZLODĚJI ZELENÝCH KONÍ	SULLY: ZAZRAK NA REČE HUDSON	CHRONIC	MALÝ PRINC <i>dab</i>	
10.9.	SOBOTA	TAJNÝ ŽIVOT MAZLIČKŮ <i>dab</i> KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 2	LOVECKÁ SEZÓNA: STRAŠPYTEL <i>dab</i>	NERVE: HRA O ŽIVOT	STRAŠIDLA	JASON BOURNE	KINGSMAN: TAJNÁ SLUŽBA <i>dab</i>	
11.9.	NEDĚLE		LOVECKÁ SEZÓNA: STRAŠPYTEL <i>dab</i>	NERVE: HRA O ŽIVOT	STRAŠIDLA	JASON BOURNE		
12.9.	PONDĚLÍ				STRAŠIDLA	ZHASNI A ZEMŘEŠ		
13.9.	ÚTERÝ	SENIORBIO - Velký sál 13:30 hodin, promítání pro seniory EVA NOVÁ						
					STRAŠIDLA - ÚČAST Zdeňka Trošky	ZHASNI A ZEMŘEŠ		
14.9.	STŘEDA				STRAŠIDLA	ZHASNI A ZEMŘEŠ		
15.9.	ČTVRTEK		SEZNAMKA	VE JMÉNU KRVE	DÍTĚ BRIDGET JONESOVÉ <i>dab</i>	THE BEATLES: EIGHT DAYS A WEEK		
16.9.	PÁTEK		SEZNAMKA	VE JMÉNU KRVE	DÍTĚ BRIDGET JONESOVÉ <i>dab</i>	MECHANIK ZABIJÁK: VZKŘÍŠENÍ	JAK SE ZBAVIT NEVĚSTY	
17.9.	SOBOTA	HEIDI, DĚVČÁTKO... <i>dab</i> KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 3	VE JMÉNU KRVE	CESTA DO FANTAZIE <i>dab</i>	DÍTĚ BRIDGET JONESOVÉ	MECHANIK ZABIJÁK: VZKŘÍŠENÍ	LOVEC: ZIMNÍ VÁLKA <i>dab</i>	
18.9.	NEDĚLE		VE JMÉNU KRVE	CESTA DO FANTAZIE	DÍTĚ BRIDGET JONESOVÉ	MECHANIK ZABIJÁK: VZKŘÍŠENÍ		
19.9.	PONDĚLÍ				PRÁZDNINY V PROVENCE	BUCHTY A KLOBÁSY		
20.9.	ÚTERÝ				PRÁZDNINY V PROVENCE	BUCHTY A KLOBÁSY		
21.9.	STŘEDA				PRÁZDNINY V PROVENCE	BUCHTY A KLOBÁSY		
22.9.	ČTVRTEK		ČAPÍ DOBRODRUŽSTVÍ <i>dab</i>	SEDM STATEČNÝCH	KRYCÍ JMÉNO HOLEC	PÁRA NAD ŘEKOU		
23.9.	PÁTEK		ČAPÍ DOBRODRUŽSTVÍ <i>dab</i>	SEDM STATEČNÝCH	KRYCÍ JMÉNO HOLEC	VLK Z KRÁLOVSKÝCH VINOHRAD		
24.9.	SOBOTA	HLEDÁ SE DORY <i>dab</i> KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 4	SEDM STATEČNÝCH	ČAPÍ DOBRODRUŽSTVÍ <i>dab</i>	KRYCÍ JMÉNO HOLEC	VLK Z KRÁLOVSKÝCH VINOHRAD		
25.9.	NEDĚLE		SEDM STATEČNÝCH	ČAPÍ DOBRODRUŽSTVÍ <i>dab</i>	KRYCÍ JMÉNO HOLEC	VLK Z KRÁLOVSKÝCH VINOHRAD		
26.9.	PONDĚLÍ				TAXI 121	CAFÉ SOCIETY		
27.9.	ÚTERÝ				TAXI 121	CAFÉ SOCIETY		
28.9.	STŘEDA		TAJNÝ ŽIVOT MAZLIČKŮ <i>dab</i>	SEBEVRAŽEDNÝ ODDÍL <i>dab</i>	TAXI 121	CAFÉ SOCIETY		
29.9.	ČTVRTEK	14:00 DOMÁCI PÉČE - vstup ZDARMA - "DNY SENIORŮ"	SIROTCINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ PRO PODIV...	TŘI GENERACE	NEON DEMON	RINO - PŘÍBĚH ŠPIONA		
30.9.	PÁTEK		SIROTCINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ PRO... <i>dab</i>	TŘI GENERACE	NEON DEMON	ZLODĚJI ZELENÝCH KONÍ		
1.10.	SOBOTA	MŮJ KAMARÁD DRAK <i>dab</i> KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 5	SIROTCINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ PRO PODIVNÉ DĚTI... <i>dab</i>	NEON DEMON	DEEPWATER HORIZON: MOŘE V PLAMENECH	ZLODĚJI ZELENÝCH KONÍ		
2.10.	NEDĚLE		SIROTCINEC SLEČNY PEREGRINOVÉ... <i>dab</i>	NEON DEMON	DEEPWATER HORIZON: MOŘE V PLAMENECH	ZLODĚJI ZELENÝCH KONÍ		
ČESKÝ FILM		PRO NEJMENŠÍ OD 15:15 MALÝ SÁL	<i>dab</i> - ČESKÝ DABING	MIMOŘÁDNÁ PROJEKCE	3D PROJEKCE - NUTNÉ ZAKOUPIT BRÝLE	PROJEKCE ZVÝHODNĚNÁ CENOU	LETNÍ PROJEKCE	

MSD Kolín myslí v programu na všechny generace

Podzimní nabídka kolínského kulturáku je víc než pestrá. O programu i novinkách jsme mluvili s ředitelem MSD Kolín Zdeňkem Hejdukem.

• *Co chystá Městský společenský dům Kolín pro diváky po prázdninách? Na co se mohou v podzimním programu těšit a na co bys rád upozornil?*

Tak jako tradičně myslíme s podzimní programovou nabídkou na všechny generace. Vzhledem k rekonstrukci sálu Na Zámecké začínáme programem především pro seniory, a to dvěma koncerty špičkových dechových kapel VĚNOVANKA (4. 9.) a VESELKA LADISLAVA KUBEŠE (18. 9.). Na druhou stranu nezapomínáme ani na nejmenší diváky,



děti v doprovodu rodičů potěší LOUDADLO s hosty JŮ a HELE (1. 10.) a oblíbená MÍŠA RŮŽIČKOVÁ, která tentokrát (6. 11.) pozve na Minidiskotéku v cirkuse, tradicí už je MIKULÁŠSKÁ BESÍDKA S KLEMPRDOU (2. 12.), kde děti dostanou z rukou Mikuláše a čerta dárek, a potom divadelní představení i zábavu s tancem, pro děti ze školek a prvního stupně základních škol jsme opět pozvali DIVADLO EVY HRUŠKOVÉ A JANA PŘE-UČILA, tentokrát před Vánoci (14. 12.) s aktuálním přestavením Legenda o hvězdě se zapojením dětí do dění na pódiu.

Milovníky tancovačkového rocku potěší setkání tří legend tohoto žánru, kdy na jednom pódiu zahrají BENEFIT, MARKÝZ JOHN a MERLIN (24. 9.) nebo TRAKTOR a KOMUNÁL (22. 10.) případně tvrdší SEVEN a ROXOR (12. 11.), punkeři si určitě nenechají ujít další tři kapely v jeden večer – MOPED56, APPLE JUICE a PLEXIS (8. 10.).

Pravidelně v tomto období přijíždějí TŘI SESTRY, tentokrát je doprovodí slovenští soupeřníci HORKÝŽE SLÍŽE (19. 11.), velkým koncertem bude i setkání kapel VYPSANÁ FIXA a VISACÍ ZÁMEK (29. 10.), na své si přijdou i milovníci rocku interpretovaného ženami a dívkami ve večeru nazvaném BABS-



KEJ ROCKFEST (5. 11.) zahrají LORETTA, THE AGONY a KAPRIOLA. Naopak ženy v publiku určitě potěší travesti skupina SCREAMERS & TECHTLE MECHTLE (6. 11.) s novým pořadem Videopůjčovna nebo komornější pořad PETRA KOLÁŘE (20. 10.). Už nyní je prodáno hodně vstupenek na předvánoční koncert VĚRY ŠPINAROVÉ (15. 12.) se skupinou Adama Pavlíka a smyčcovým kvartetem Janáčkovy filharmonie Ostrava.

Hudební publicista JIŘÍ ČERNÝ připomene Hanu Hegerovou (3. 11.), David Šír zase nezapomenutelné scénky FELIXE HOLZMANN (15. 11.), pro hudební fajnšmekry jsme připravili nezapome-



nutelnou show rakouského saxofonového a kytarového dua SAX & CRIME (9. 11.), TAXMENI (27. 10.) připomenou svoji military country a kapela SVATOPLUK (24. 11.) zase písničky SVATOPLUKA KARÁSKA oblečené do bluesrockové-

ho hávu. Fanoušci tanečního rocku určitě dorazí 3. 12. na koncert kapely SKYLINE. Tradičně nezapomínáme ani na milovníky vážné hudby, KOLÍNSKÁ FILHARMONIE svůj podzimní koncert připravila na 8. 11., v chrámu sv. Bartoloměje zazní tóny ČESKÉ MŠE VÁNOČNÍ JAKUBA JANA RYBY 6. 12., od neděle 25. 9. se také rozjede program druhé poloviny 52. sezóny Kruhu přátel hudby, a to tradičním VZPOMÍNKOVÝM KONCERTEM orchestru Atlantis a recitátorem hercem Janem Štastným v synagoze, následovat budou koncerty kytaristky ELIŠKY BALABÁNOVÉ a recitátorky ANNY CÍSAŘOVSKÉ (27. 9. v Galerii města Kolína), klavíristy JANA ŠIMANDLA (18. 10.), houslisty MILANA AL-ASHHABA (22. 11.) a zpěvačky PETRY VONDROVÉ (13. 12.), všechny v komorním sále MSD. Tam také na návštěvníky čekají výstavy, které zahájí svými karikaturami MIROSLAV KEMEL (21. 9.), který pak na vernisáži zahraje s vlastní kapelou.

Podrobný program naleznou fanoušci na našich stránkách www.msd-kolin.cz, kde si také mohou zakoupit přes internet vstupenky na téměř všechny akce. Doma si je mohou vytisknout, a kdo na to není zřízený, může nás navštívit kdykoliv do šestnácté hodiny přímo v naší kanceláři v prvním patře MSD.

• *Přes léto probíhá v kulturáku rekonstrukce vzduchotechniky a osvětlení. Můžeš o těchto úpravách něco říct? Co se po jejich dokončení změní pro návštěvníky?*

Prvotním je především proměna osvětlení velkého sálu a balkónu, nevzhledné vaničky s úspornými žárovkami nahradí moderní osvětlení s led svítilnami, zasazené do obložení ze sádkokartonu a minerálu, promění se také umístění stávajícího osvětlení ve velkém sále. No a protože celý strop velkého sálu a balkonu bude nový, vyměnili jsme i veškeré trubky vzduchotechniky pod ním ukryté. Už nebudou foukat přímo na hlavy sedících návštěvníků, ale pořád se bude buď vzduch odsávat, nebo čerstvý do sálu přivádět. Případná výměna historické vzduchotechniky za opravdovou klimatizaci se uskuteční, až zase našetříme nějaké finanční prostředky. Každopádně se sál prosvětlí a moderní osvětlení bude i více akceptovat jednotlivé akce v těchto prostorách.

Na podzim by se také mělo začít se stavebními úpravami teras v zadním traktu MSD, což bude další krok k zvelebení budovy a jejího nejbližšího okolí.

Divizní generál Jan Šípek

6. 7. 1886 Kolín
17. 2. 1953 Valdice

Jan Šípek se narodil v rodině cukráře Jana Šípka a Marie, roz. Dvořákové. Absolvoval zdejší gymnázium (1897-1905) a Právnickou fakultu Univerzity Karlovy (1905-1911). V letech 1907 až 1908 sloužil jako jednorozční dobrovolník u 3. pluku tyrolských císařských myslivců v Bolzanu a Rivě. Po vypuknutí 1. světové války byl v srpnu 1914 odeslán na ruské bojiště. Nejprve velel četě, v září byl v Lvovu zraněn a po návratu na bojiště se v únoru 1915 stal velitelem roty. V červnu téhož roku padl do ruského zajetí a byl umístěn do zajateckého tábora v Jekatěrinburgu. V červnu 1916 podal přihlášku do čs. legii v Rusku a koncem července byl jako řadový příslušník zařazen do záložního praporu Čs. střelecké brigády v Kyjevě. Účastnil se bitvy u Zborova ve funkci velitele spojovacího oddílu 3. čs. střeleckého pluku Jana Žižky z Trocnova a v srpnu 1917 se stal pobočníkem velitele pluku. Od dubna 1918 působil u odbočky Československé národní rady v Rusku a jako její delegát byl vyslán do Rumunska. Cestu do vlasti nastoupil z Ruska počátkem listopadu 1918, ale jako vojenský zmocněnec při čs. velvyslanectví ve Washingtonu ji ukončil až počátkem května 1919. Tehdy se také ženil s dcerou kolínského



továrnika Antonii Wiesnerovou (1884), později se jim narodili synové Vladislav (1922) a Dalibor (1928).

V polovině roku 1919 byl mjr. Šípek přidělen jako pobočník prezidentu republiky T. G. Masarykovi. Od září 1919 vykonával funkci šéfa vojenského prezidia u brněnského Zemského vojenského velitelství pro Moravu a Slezsko. V roce 1920 převzal funkci náčelníka štábu

zemského velitelství, studoval na Válečné škole v Paříži (1923–1925) a po návratu se opětovně ujal této funkce. Poté vystřídal několik velitelských postí, až byl roku 1937 jmenován zástupcem velitele pražského I. sboru a v lednu 1938 dosáhl hodnosti divizního generála. V době mnichovské krize stanul v čele mobilizovaného I. sboru, následně se vrátil ke své původní funkci.

Po německé okupaci byl generál Šípek přeložen do výslužby. V roce 1941 se zapojil do protinacistického odboje v ilegální organizaci Obrana národa, za což byl v dubnu 1942 zatčen. Vězněn byl až do osvobození v květnu 1945. Koncem května byl ustanoven zástupcem velitele 2. oblasti v Táboře. Velení oblasti převzal v polovině února 1946, avšak již v polovině března odešel na zdravotní dovolenou a v následujícím roce byl odeslán do výslužby. Netajil se svým odporem ke komunistům (např. v kolínském vinárně „U Jindry“ na Karlově náměstí), a proto byl poprvé zatčen v březnu 1949. Po měsíční vazbě byl propuštěn, ale v červnu téhož roku byl zatčen podruhé a odsouzen Státním soudem v Praze na 8 let odnětí osobní svobody. Trest nastoupil v plzeňské věznicí na Borech, ale koncem prosince 1952 byl přemístěn do Valdic, kde v následujícím roce zemřel.

PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.

Poznejte událost z Kolína minulého století na dobové fotografii



Zajímáte se o dobové snímky Kolína a jeho historii či události? Máte chuť podílet se na rozluštění nejasností ohledně vzniku některých z nich?

Nabízíme vám další snímek ze série historických fotografií ze sbírky pana Karla Holovského z Kolína. Všechny zachycují nepopsané, nedatované či jinak neobjasněné a nám dosud neznámé výjevy z života v Kolíně v první polovině 20. století. Široká veřejnost se tak může zapojit a pomoci tyto snímky objasnit a zařadit - ať už na základě svých znalostí či vědomostí nebo třeba díky vlastní soukromé sbírce.

V rámci této historické poznávací soutěže-nesoutěže zveřejňujeme jednu z fotografií, jejíž popis či své poznatky k ní můžete zasílat na adresu redakce. Nejprůnosnější z badatelů bude



Ve které ulici se pilníkárství nacházelo?

po zásluze odměněn v lednu roku 2017. Nejlepší řešitel získá 10 pohlednic Kolína starších 100 let(!), které věnoval Karel Holovský.

Kontakt: zpravodaj@mukolin.cz
Redakce Zpravodaje města Kolína,
MěÚ Kolín, Karlovo nám. 78, Kolín 280 12

Horský z Horskýsfeldu

Na Kolínsku nalezneme řadu památek na jednoho z nejvýznamnějších českých národohospodářů 19. století Františka Horského. Ten se v roce 1863 zařadil mezi tzv. novošlechtice, když ho císař František Josef I. povýšil za zásluhy do šlechtického stavu.

František Xaverius Horský z Horskýsfeldu (1801-1877) se narodil v Bílině v rodině panského úředníka Lobkowiczů. V letech 1818-1821 studoval na proslulé schwarzenberské zemědělské škole v Českém Krumlově a poté přešel do služeb Schwarzenberků. V roce 1836 byl knížetem Janem Adolfem II. (přestavěl zámek Hluboká v novogotickém stylu) jmenován ředitelem panství Libějovic u Vodňan.

Byl velmi úspěšný manažer, zaváděl zde nové metody, které zlepšovaly kvalitu orné půdy (vydatné hnojení půdy, zakládání kompostů, střídavý osevní postup), zaváděl nové účinnější zemědělské stroje apod. Přitom zdokonalil ruchadlo a za svůj život vynalezl nebo zdokonalil 62 zemědělských strojů. Pro využití produktů zemědělství podporoval vznik



Obr. 3: Portrét Františka Horského z: L. Skala, František Horský v české zemědělství (reprofoto M. Bojarová).

Významný český národohospodář František rytíř Horský z Horskýsfeldu.

lehkého průmyslu a zavedl přesnější evidenci hospodářských výsledků. Výnosy schwarzenberských panství tím zvýšil až trojnásobně.

Podle jeho návrhu kníže Jan Adolf II. ze Schwarzenbergu založil v roce 1851 českou

rolnickou školu v Rábíně u Netolic. František Horský byl jejím ředitelem do roku 1857. Současně byl také inspektorem všech schwarzenberských panství a pro své vynikající schopnosti byl poradcem na řadě panství jiných šlechtických rodů.

František Horský byl velkým propagátorem modernizace zemědělství, kdy teorii spojoval s praxí. Proslulá se stala jeho „polní kázání“ o nových metodách pro vesnický lid nebo výstavy a přednášky. Významně se zasloužil o přechod velké části zemědělců od zdokonaleného trojhonu k tzv. střídavému hospodaření, které zvýšilo jejich výnosy.

Napsal přes třicet odborných knih, propagoval pěstování cukrovky a olejnin, zakládal štěpnice a chmelnice, zlepšoval pěstování brambor, zdokonaloval chov dobytka a vylepšoval rybníkářství a lesnictví. Za to vše získal řadu vyznamenání a v roce 1863 byl císařem Františkem Josefem I. povýšen do šlechtického stavu. O čtyři roky později byl povýšen do dědičného rytířského stavu s predikátem „von Horskýsfeld“.

Rytíř Horský na Kolínsku

V roce 1862 František Horský koupil nepříliš výnosné kolínské panství, velkostatek Dolany a další. I zde prokázal, že je výborný zemědělský odborník a hospodář, když zaostalá panství proměnil ve výnosný podnik. Během šesti let zde vybudoval pět poplužních dvorů. Protože prosazoval hnojení polí, založil v Kolíně závody na výrobu umělých hnojiv (Lučební závody – 1871). Založil olejnu, lihopalnu a cukrovar a zmodernizoval pivovar v bývalém zámku v Kolíně (původně ho chtěl přestavět na zámek podle vzoru zámku Hluboká, ale to by bylo příliš drahé). Vybudoval také továrnu na hospodářské stroje. Na jeho kvetoucí panství v Kolíně jezdily často exkurze, a to dokonce i zvláštními vlaky z Vídně.

V roce 1865 dal František Horský v Býchoch na místě myslivny vedle starého zámečku postavit zámek nazvaný Horskýsfeld. Nový zámek byl postaven podle návrhu pražského architekta Eduarda Hally (1817-1876). Připomíná schwarzenberský zámek Hluboká nebo habsburský zámek Miramare v Terstu. Okolo něj dal František Horský vybudovat krásnou zahradu a park. Za ním vedl potůček, který protékal několika rybníčky, kde byli uměle chováni pstruzi. Potůček také poháněl pilu v lese.

Rytíř František Horský z Horskýsfeldu zemřel v Býchoch u Kolína a byl pochován za



V těsné blízkosti kostela sv. Jakuba Většího v Ovčárech u Kolína byla koncem roku 1877 postavena pseudogotická hrobka rytířů Horských z Horskýsfeldu

velké účasti lidu do rodinné hrobky u kostela sv. Jakuba v Ovčárech. V roce 1991 byla jeho jménem nazvána nadace na podporu našeho zemědělství – Nadace rytíře Františka Horského. V roce 1894 se majitelem velkostatku a zámku stal Horského zeť Adolf Eduard Richter (1847-1924).

Jeho syn Adolf Richter vybudoval první řepařskou dráčku v Čechách. Vedla z kolínského cukrovaru (stál na místě dnešní Elektrárny Kolín) do Františkova (dnes Ovčáry),



Býchor a do Jestřabí Lhoty. Trať měla délku 11,5 km a jezdily po ní parní a později motorové lokomotivy. V 60. letech 20. století byla drážka zrušena. V roce 2007 se Klubu pro obnovu Kolínské řepařské drážky podařilo obnovit část původní tratě a zahájit provoz.

V roce 1896 velkostatek Býchory koupil za 350 000 zlatých kníže Philips Hohenlohe, majitel velkostatku Poděbrady. Od něj ho koupil známý český houslový virtuos Jan Kubelík (1880-1940), který zde rád pobýval. V roce 1948 byl velkostatek znárodněn. V roce 1993 byl zámek restituován, později prodán a dnes je nepřístupný. Ve starém zámku sídlí výcvikové středisko psůvodů Ministerstva vnitra.

Ing. Pavel Juřík

Ošetřování dřevin - skupina zakládacích řezů

Zakládací řezy jsou realizovány s cílem založení a výchovy korun mladých stromů tak, aby v dospělosti byly bez zásadních defektů a svou architekturou, tvarem a velikostí koruny odpovídaly danému taxonu a stanovišti. K založení korun špičáků, tedy stromovitě rostoucích dřevin bez koruny, se využívá řez „zapěš-



tování koruny“. Při jeho realizaci je nutné respektovat architekturu koruny a tvar v dospělosti. U špičáků je přípustné zakrátit terminální výhon technikou řezu na pupen. Ve městech se špičáky zpravidla nevyšazují, těžiště jejich použití je při výsadbách ve volné krajině. V Kolíně vysazujeme alejové stromy s již zapěstovanou korunou většinou o obvodu kmínku 14-16 cm, na kterých bývá současně s výsadbou prováděn „řez komparativní“ neboli srovnávací, jehož cílem je vytvořit podmínky pro dosažení funkční rovnováhy kořenového systému a asimilačního aparátu v koruně stromu. Důleži-

té při tomto řezu je podpořit roli terminálního výhonu, buď odstraněním, nebo zakrácením bočních konkurenčních výhonů. Při komparativním řezu je také nutné dbát na vlastnosti jednotlivých taxonů. Poslední ze skupiny zakládacích řezů je „řez výchovný“. V podstatě je pokračováním řezu komparativního a má podobný cíl, a to podpořit charakteristickou architekturu a tvar koruny typický pro daný druh či kultivar. Vytváří předpoklady pro vytvoření zdravé, funkční a stabilní koruny v období dospělosti stromu bez nutnosti provádět nákladná ošetření nebo instalaci bezpečnostních vazeb. Při výchovném řezu se odstraňují větve strukturálně nevhodné, například s tlakovým větvením, větve mechanicky poškozené nebo rostoucí směrem k překážce. Nadále se pokračuje v podpoře terminálního výhonu a dochází k postupnému zvyšování koruny k dosažení potřebného průjezdného či průchozího profilu u stromů, kde je to vzhledem k jejich umístění nutné. Postupně zvyšování koruny se neprovádí ve volné krajině nebo v místech, kde to stanovištní podmínky umožňují. Interval jednotlivých zásahů je obvykle 2-3 roky, při jednom zásahu nesmí být odstraněno v období vegetace více než 30 % objemu asimilačního aparátu, v bezlistém stavu pak více než 50 % objemu asimilačního aparátu. Uvědomujeme si důležitost výchovného řezu, proto jsme se na něj při péči o stromy v Kolíně zaměřili. Průběžně se výchovný řez provádí dle naléhavosti stanovené při inventarizaci stromů. Na fotografii vidíte v neolistěném stavu lípu rostoucí v parku za Obecním dvorem v době hodnocení na konci roku 2013. V koruně je velké množství větví, které si často konkurují nebo svírají příliš ostrý úhel a hrozil by vznik tlakové vidlice. Uvědomuji si, že není jednoduché porovnat foto-

grafii stromu v bezlistém stavu a olistěného, ale určitě je možné na druhé fotografii využít, že v rámci výchovného řezu došlo k odstraně-



Lípa po výchovném řezu

ní konkurenčních výhonů, byl podpořen terminální výhon a tvar koruny typický pro lípu malolistou. Další krok výchovného řezu bude následovat přibližně za 2 roky, kdy bude pravděpodobně nutné pokračovat v zajištění průchodného profilu na přilehlých chodnicích. V současné době máme výchovný řez realizován na 65 stromech, kde byla konstatována vysoká naléhavost provedení. V letošním a příštím roce pak na tento zásah v Kolíně čeká dalších 186 mladých stromů.

Martin Gregor

Zájmový spolek Kočičí oči již také na Facebooku

Hezké srpnové dny přeji, milí čtenáři posledních letních zpráviček z kolínské živočišné říše. Nasadte si brýle, pevně se držte Zpravodaje, jízda začíná...

Aktivita zájmového spolku Kočičí oči, který vznikl oficiálně minulý měsíc, je nastartovaná. Již minulá čísla Zpravodaje zmiňovala okolnosti týkající se kastračního programu koček a s ním související problematiku. Spolek kočičí oči bude organizovat kastrační program na území města Kolína, zajišťovat osvětu z oblasti života polodivokých a domácích koček a vymýšlet aktivity, které by přinesly finanční přilepšení. Momentálně má spolek k dispozici malé depozitum určené k několikadenní rekonvalescen-

ci koček po kastraci či koček zraněných. Občas je nutné ošetřit vyhozený vrh koťat nalezený na území města, postarat se o ně a najít jim nové domovy.

Spolku Kočičí oči bylo přiděleno IČ 05148189 a jeho předsedkyní (kočičím náčelníkem) je paní Eva Sedivá, která vám bude od příštího čísla podávat čerstvé zprávy z „kočičího Kolína“ a na kterou se můžete obracet s dotazy (tel. číslo 608 446 888). Informace o kolínských šelmičkách a jejich fota najdete na facebookovém profilu Kočičí oči z. s.

Kastrační program a vše spojené s tímto zákrokem financuje město Kolín. Případnou léčbu nemoci, ošetření zranění či odchov koťat musí

hradit spolek. Z těchto důvodů byl zřízen účet číslo 2001027036/2010, na který mohou kočkomilové zaslat finanční podporu, o kterou spolek velmi prosí, hlavně nyní v začátku. Samozřejmě je maximálně vítána materiální pomoc v podobě kočičího krmení (granule, konzervy, kapsičky), krmení pro kořata, zdravotní nepropustné podložky, podestýlka do kočičích toalet, pelíšky, škrabadla apod. Za veškerou podporu bude spolek vděčný. Materiální pomoc můžete vozit do Psího útulku v Kolíně nebo do Štítar k paní Heleně Kalendové, šamance kočičího spolku.

Přeji báječný zbytek prázdnin a veselé bartolomějské posvícení. S radostí pro vás Alice a spol.

Památné stromy Kolínska - historie 1. část

Během posledních tří a půl let vás zaměstnanec Odboru životního prostředí a zemědělství MěÚ Kolín Martin Gregor seznamoval s významnými stromy v okolí Kolína. Dovolil bych si tímto jeho články o stávajících památných stromech doplnit vzpomínkou na památné stromy, které dnes již neexistují.

V prvním článku jste byli stručně informováni o stávající právní legislativě. Dnes platný zákon o ochraně přírody a krajiny samozřejmě navazuje na dřívější zákony a vyhlášky, a to i týkající se ochrany význačných stromů. V archivu přírodovědného oddělení Regionálního muzea v Kolíně se nacházejí historické písemné dokumenty („protokoly“) z let 1941-1942 a 1953-1955 nazývané „Soupisy památných neb význačných stromů, stromořadí a porostů...“ K nim se však nevztahuje žádná právní úprava. Na území Kolínska je prvním oficiálním seznamem „Soupis památných stromů, stromových skupin a stromořadí“, schválený rozhodnutím Rady ONV Kolín č. 240 ze dne 9. července 1981. Tyto stromy byly posléze usnesením Rady SKNV č. 24 z 25. ledna 1983 prohlášený dle § 6 odst. 1 zák. č. 40/1956 Sb. za chráněné přírodní výtvo-ry (CHPV). Jednalo se o 41 položek obsahujících celkem 200 stromů. K dalšímu doplnění došlo vyhláškou ONV



Dub - Veltruby. Foto Jan Luňáček. 12. 8. 1954

v Kolíně ze dne 1. července 1987, schválenou usnesením ONV v Kolíně ze dne 24. června 1987. Vyhláška obsahovala 58 položek, což bylo celkem 199 stromů.

Již z uvedeného zcela jednoznačně vyplývá, že nově vyhlášené chráněné stromy nejen přibývaly, ale zároveň docházelo k jejich zániku.

Na území dnešní přírodní rezervace Veltrubský luh (PP), v katastrálním území Veltruby, bývaly chráněny dva duby letní (*Quercus robur* L.). Kromě již dříve popisovaného stromu stojícího dodnes v lesní části stával při jihovýchodním okraji rezervace další dub. Druhý dub rostl na břehu již zazemněného bývalého labského ramene, na okraji louky zvané „Na Starém Labi“, na parcele číslo 212/1. V době vyhlášení za chráněný, v roce 1981-1983 (tehdejší evidenční číslo 204056.1/1), měl obvod kmene cca 475 cm, výšku cca 20 metrů a jeho stáří bylo odhadováno asi na 300-350 let. Tento dub byl, stejně jako dodnes stojící, součástí soupisu již v roce 1941. V roce 1985 po silném větru zbyl již z dubu jen několik metrů vysoký kmen bez větví, který dále silně trouchnivěl, až se časem zcela rozpadl.

Další dub letní (*Quercus robur* L.), který podlehl špatným životním podmínkám, se nazýval „Šantrůčkův dub“. Byl prohlášen za chráněný rovněž v letech 1981-1983 a veden v ústředním seznamu pod evidenčním číslem 204021.1/1. Rostl v katastrálním území Němčice, v polesí Býchory, na rozhraní dvou lesních oddělení, v části zvané „Na Kroužku“, parcela číslo 701/2. V době ochrany měl obvod kmene cca 345 cm, výšku cca 21 metrů a jeho stáří bylo odhadováno asi na 300 let. Tento strom byl součástí soupisu již v roce 1954. V roce 1985 byl již zcela suchý a jeho kmen byl silně ztrouchnivělý. Od jeho další ochrany bylo tedy upuštěno a do soupisu z roku 1988 se již nedostal.

Na likvidaci jediné chráněné hrušně obecné (*Pirus communis* L.) se bohužel podílel člověk. Strom rovněž vyhlášený za chráněný v letech 1981-1983 (evidenční číslo 204029.1/1) rostl na parcele číslo 677/2, v katastrálním území Jestřabí Lhota, při pravém okraji silnice vedoucí do Volárny. Někdy v roce 1986 nebo 1987 byla vznikající



Hrušeň - Jestřabí Lhota. Foto Jan Luňáček. 26. 5. 1954

cí velká dutina vypálena tak, že 23. července 1988 hrušeň neodolala tlaku silného větru a rozlomila se. V důsledku ohrožení komunikace musela být neprodleně odstraněna a její ochrana zrušena. V té době měla hrušeň obvod kmene cca 260 cm, výšku cca 22 metrů a její stáří bylo odhadováno asi na 170 let. Tento strom byl součástí soupisu již v roce 1941 pod názvem hrušeň planá čili plaňka. Již tehdy je popisována tak, že u její nejspodnější větve se nachází na kmeni silně vykotlaný otvor. Zároveň je k této dokumentaci přiložen krásný popis kvetoucí hrušně stojící uprostřed polí pana Jana Kurky z Jestřabí Lhoty (Věstník klubu čsl. turistů – odbor Kolín – roč. IV, č. 8 ze dne 25. 8. 1927).

Na vršku jihozápadně nad obcí Křečhoř, na kótě 333, parcele číslo 288, stávaly tři solitérní jasany ztepilé (*Fraxinus excelsior* L.). Tyto tři stromy na katastrálním území Křečhoř byly vyhlášený za chráněné rovněž v letech 1981-1983 pod evidenčním číslem 204041.1-3/3. Zmínka o těchto stromech se nachází již v soupisu památných stromů neznámého autora z roku 1960. V době prohlášení za chráněné měly obvod kmene cca 200, 165 a 160 cm, výšku cca 19, 17 a 15 metrů a jejich stáří bylo odhadováno asi na 80 let. V roce 1985 však všechny tři z neznámých příčin zcela uschly a bez jakéhokoliv řádného oznámení zmizely, neboť v soupisu z roku 1988 se již nevyskytují.

Ivo Rus,
Regionální muzeum v Kolíně
(pokračování příště)

Vzpomínka na kolínského fotografa Jaromíra Funkeho

1. srpna jsme si připomněli 120. výročí narození Jaromíra Funkeho (* 1. 8. 1896), jenž patřil k nejvýznamnějším českým fotografům první poloviny 20. století a k světově významným průkopníkům avantgardní fotografie. Patřil mezi novátory moderní fotografie, vydal se na cestu k abstrakci, která vyústila v jeho vlastním -ismu, „fotogenismu“. Byl spoluzakladatelem České fotografické společnosti (1924), která si kladla za cíl používat čistě fotografické procesy. Byl typickým všestranně vzdělaným intelektuálem své doby, avantgardistou, který musel vždy alespoň o krůček předstihnout své současníky. Bez Funkeho by česká fotografie vypadala jinak. V moderní fotografii je máloco, s čím by Funke nezačal, v čem by nebyl jeden z prvních. Byl nejen průkopníkem nové fotografie, nýbrž i výrazným představitelem „nové vize“, nového vizuálního umění. Měl svůj podíl snad ve všech oborech, v nichž fotografie rozšiřovala své kulturní poslání a užitné funkce. Funke nevytvářel snímky proměnlivého života ani život nezachycoval v jeho spontánním projevu, Funke vždy komponoval, konstruoval a racionálně vymýšlel. Zemřel 22. 3. 1945 jako nepřímá oběť druhé světové války, když vinou bombardování Prahy nemohl být včas operován. Pro Kolín znamenal Funke mnoho. Přesto-



že byl okouzlen především moderní architekturou a neopakovatelným způsobem zachytil např. kolínskou elektrárnu od Jaroslava Fragnera, nevyhýbal se ani fotografování starších památkových objektů. Na objednávku Městského úřadu v Kolíně vznikl cyklus fotografií chrámu sv. Bartoloměje, který byl poprvé vystaven v roce 1943. Obsahoval nejméně 56 zá-

běrů chrámu a zahrnuje jak celkové pohledy na chrám, tak průhledy do interiéru a detaily vnitřní výzdoby a mobiliáře. Na kolínském náměstí se setkal poprvé s Josefem Sudkem, další legendou české fotografie, kolínským rodákem a pozdějším přítelem. Společných jmenovatelů s Josefem Sudkem je však vícero. Určitě k nim patří i jejich poslední setkání 4. září 1976 v Kolíně při příležitosti výročí 80. narozenin J. Funkeho. Ten den vzniklo v Kolíně mnoho zajímavých fotografií, zůstala řada vzpomínek a zážitků ze společné besedy v kulturním domě.

A právě touto cestou bychom se chtěli ubírat při uctění vzpomínky 120. výročí narození. Ve spolupráci s dr. Miloslavou Rupešovou, dcerou Jaromíra Funkeho, připravujeme 4. října 2016 besedu pro širokou (nejen fotografickou) veřejnost s předními odborníky na život a dílo Funkeho, jakými jsou profesor Vladimír Birgus, dr. Antonín Dufek, Josef Moucha a Martin Říha (Funkeho prasynovec). Beseda bude moderována, budou promítány a komentovány fotografie. Doprovodným programem bude i menší výstava a možná uvidíme i zajímavosti ze soukromé sbírky p. Rupešové (otcova alba z let 1920-23).

Hana Morová

Nový certifikát za zdolání vodárny

Městské informační centrum Kolín s radostí oznamuje, že po vzoru významných světových památek (např. Památník velkého požáru Londýna) má nyní k dispozici vlastní unikátní certifikáty, kterými budou za výstup na vyhlídku odměňováni návštěvníci vodárenské věže v Kolíně.

Certifikát, který je k dispozici v české a anglické verzi, je rozdáván od soboty 30. 7. 2016. Každému, kdo certifikát obdrží, bude vystaven na jeho jméno i s datem výstupu na věž, mimo případné suvenýry si tak návštěvníci v certifikátu odnesou i osobní upomínku na tuto kolínskou rozhlednu, jež zároveň shrnuje i historii tohoto památkového objektu.

Za realizací návrhu tohoto certifikátu stojí Tomáš Koleszár, pracovník Městské knihovny Kolín a správce kolínské synagogy, samotný nápad pochází z hlavy ředitele knihovny Mgr. Pavla Kárníka. Vysázen byl technickým

fontem (vodárna je technická památka), zpracován byl jeden z původních výkresů vodárny stejně jako její aktuální podoba. To vše v decentním provedení a praktickém rozměru a pod záštitou starosty města Mgr. Bc. Víta Rakušana.



Městská knihovna Kolín v září

Od 1. 9. platí na všech odděleních běžná výpůjční doba.

- 7. 9. proběhne slavnostní zahájení Univerzity volného času od 15 a 16 hodin na radnici
- 15. 9. zveme všechny zájemce na kurz tvůrčího psaní, který povede Pavel Jonák. Kurz se koná od 16 hodin v přednáškovém sále Městské knihovny Kolín
- 16. 9. pořádáme další společné putování - tentokrát na nový židovský hřbitov - sraz v 9.30 na pobožce MěK Kolín v Benešově ulici.

V rámci Dnů seniorů v Kolíně vás i MěK Kolín zve na dvě své akce:

- 29. 9. pořádáme na dětském oddělení v Husově ulici od 13 do 16 hodin pohodové odpoledne na téma „Hry a zábava – dříve a dnes“
- 30. 9. vás zveme na procházku s knihovnicí a historičkou Miroslavou Jouzovou „Proti proudu času“ – začínáme v 9.30 před budovu MěK Kolín v Husově ulici, ukončení plánujeme kolem 11.30 v synagoze.

L. Vodičková (MěK Kolín)

Kolín v období husitských válek a Bedřich ze Strážnice

Městská knihovna v Kolíně s podporou města Kolína, Odboru školství a kultury a pod záštitou starosty města Kolína Víta Rakušana připravila jednodenní seminář s názvem „Kolín v období husitských válek a osobnost Bedřicha ze Strážnice“, který proběhne v pátek 23. září v prostorách podnikatelského inkubátoru „CEROP“.

Úkolem projektu – semináře je realizace odborného vědeckého semináře za účasti předních vědeckých kapacit z České republiky, přednášejících historii medievalu nejen na českých univerzitách, ale např. ve Slovenské republice, Německu a Polsku.

Na seminář jsou pozváni a účast přislíbili:

- Prof. PhDr. František Šmahel, DrSc., dr. h. c. mult., jako čestný host semináře
- Doc. Mgr. Martin Čapský, Ph.D., Slezská univerzita Opava, téma přednášky: „Osobnost Diviše Bořka z Miletínka, obránce Kolína

v roce 1427, s následným širším dopadem na budoucí průběh husitské revoluce“

- PhDr. Miroslava Jozová, Ph.D., Městská knihovna Kolín, téma přednášky: „Kateřina ze Strážnice, vnučka Bedřicha“, „Právní a smluvní vztahy v období medievalu - (středověku) v Českých zemích“
- Prof. PhDr. David Papajík, Ph.D., Filozofická fakulta Katolické university v Ružomberku, katedra historie, Filozofická fakulta Univerzity Palackého Olomouc, téma: „Padouch, nebo hrdina? Jan Čapek ze Sán ve víru husitské a pohusitské doby“
- Mgr. Stanislav Petr, Masarykův ústav a Archiv AV ČR, člen orgánů univerzity a AV, vědeckých společností a komisí. Téma: „Kolín v období před husitskými válkami“
- PhDr. Vladislav Razím, Památkový ústav středních Čech v Praze, Národní památkový ústav. Téma: „Výstavba městského hradu Bedřichem ze Strážnice v Kolíně nad Labem“
- Doc. PhDr. Martin Šandera Ph.D., Historický ústav Filozofické fakulty Univerzity Hradec Králové. Téma: „Bedřich ze Strážnice a spojení východočeské landfrýdy“
- Prof. ThDr. Jan Blahoslav Lášek, Dr.h.c., děkan Husitské teologické fakulty Univerzity

Karlovy. Téma referátu: „Vývoj utrakvismu a jeho milníky v Čechách a na Moravě“

Dále je přislíbena účast dalších vědeckých kapacit prostřednictvím výše jmenovaných.

Cílem projektu MK v Kolíně je popularizace uvedeného období a osobnosti Bedřicha ze Strážnice, historie českého medievalu (středověku) v širším kontextu se střeoevropskou historií 15. století za účasti vědecké a odborné veřejnosti. Důvodem je skutečnost, že v současné době je toto historické období velmi zjednodušováno a zkracováno, kdy dochází k násilné přeměně faktů. Projevuje se to zejména u laické popularizační a románové literatury s nutně záporným vlivem na vědomí laické veřejnosti.

Partneri projektu – semináře MK Kolín jsou Regionální muzeum v Kolíně a ČR – Státní oblastní archiv v Praze/ Státní okresní archiv Kolín. Zájemce – posluchače celodenního semináře – si organizátoři dovolují upozornit na nutnost předběžné registrace na MK Kolín, Husova 69, Kolín II, nebo na reditel@knihovnakolin.cz..

Petr Král, zastupitel města Kolína

na 50 českých klobás, smažená, cukrářská, malých a středních pivovarů, polná...
ČESKÁ BAŠTA
 Setkání klobás, jitrnic, tlačanky, sekané, uzeného a dobrého českého piva s obyvateli České republiky
 Soutěž: českabasta
 www.ceskabasta.rajce.net
 Záštitu převzal: starosta města Kolína Mgr. Vít Rakušan
KOLÍN 10.9.2016 • Karlovo nám.
 VSTUP ZDARMA START V 10 HOD...až ve 23 hod. Tělna programu vzhledem
 swing orchestr **JEŽKOVY STOPY** moderuje: Václav ŽMOLÍK
 zpívají sestry Ježkovy
 soutěže, hry, dětský koutek, tanec...ale hlavně JÍDLA A PITÍ
 Česká bašta se hemží za morální a finanční podpory města Kolína
12:00 hod. • SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ
 polední pohádka „S CHUTÍ DO TOHO“ divadélko Kůzle
 Dvořák, BODM, PTT, a další sponzoři

Dánský příběh inspiruje Česko.
MĚSTO S DOBRU ADRESOU Výstava
 MŮŽE SE KOLÍN PŘIHLÁSIT KE ZNAČCE „MĚSTO S DOBRU ADRESOU“?
1.-13. ZÁŘÍ BUDOVA RADNICE, KARLOVO NÁM. 78
 venkovní část: Atrium radnice, vnitřní část: přízemí a 1. patro radnice
 Po, st: 7:00–17:00 / Út, čt: 7:00–15:00 / Pá: 7:00–13:30
8. ZÁŘÍ PROBEHNE SEMINÁŘ MĚSTO S DOBRU ADRESOU. JAK BY MĚLA BÝT VE MĚSTĚ ŘEŠENA DOPRAVA A VEŘEJNÝ PROSTOR, ABY SE ZDE LIDEM ŽILO PŘÍJEMNĚJŠÍ? PŘIJĎTE S NÁMI HLEDAT ODPOVĚDI NA TYTO OTÁZKY A DISKUTOVAT O NICH.
PROGRAM 8. ZÁŘÍ 2016 /zasedací místnost kolínské radnice, Karlovo nám. 78:
 14:00 Mgr. Bc. VÍT RAKUŠAN, starosta města Kolín
 Přivítání účastníků
 14:10 PER BRIXEN, politický rada a zástupce dánského velvyslance v ČR
 Kodaň – město pro život
 14:30 Ing. JAROSLAV MARTINEK, Centrum dopravního výzkumu, v. v. i.
 Přínos dánské výstavy pro Česko
 Co sděluje značka Město s dobrou adresou
 Nabídka spolupráce s městy v budoucnosti
 15:30 Ing. PAVEL BENEŠ Ph.D., B&C Dopravní systémy s.r.o.
 Výsledek průzkumu městské autobusové dopravy Kolín – optimalizace
 Asociace cykloměst
 CENTRUM DOPRAVNÍHO VÝZKUMU
 kolín
 AKCI PŘIŘADIL: ASOCIACE MĚST PRO CYCLISTY, CENTRUM DOPRAVNÍHO VÝZKUMU, VVI, MĚSTO KOLÍN A VELVYSLANECTVÍ DÁNSKÉHO KRÁLOVSTVÍ

Představujeme partnerská města - Rimavská Sobota

Spolupráce se slovenským městem Rimavská Sobota se datuje od roku 2000, kdy byla sepsána dohoda o družebních stycích mezi oběma městy.

Každý rok je slovenský dechový orchestr Subotěnka zván na festival Kmochův Kolín. Spolupráce však probíhá nejenom v kulturní oblasti, ale i v oblasti společenské. V roce 2015 zaměstnanci města a Městského úřadu Rimavská Sobota navštívili Kolín, pan místostarosta T. Růžička se poté zúčastnil městských slavností v Rimavské Sobotě. Vedení města je na tyto slavnosti zváno každoročně.

Rimavská Sobota je město na řece Rimavě v jižním Slovensku v historickém regionu Gemer a patří k Banskobystrickému kraji. V roce 2016 zde žilo 22 827 obyvatel. Rimavská Sobota je administrativní a hospodářské středisko okresu a okolí. Ve městě převažuje slovenská národnost (60 %), následuje maďarská (35 %). Rimavská Sobota je město s oficiálně nejvyšší nezaměstnaností ze všech měst na Slovensku.

Jde o okresní město, administrativní a průmyslové centrum okresu. Průmysl: tabáková, konzervárna, mlékárna, masné závody,



dříve také pivovar Gemer (dnes již zrušený). Je zde také Gemersko-malohontské muzeum se stálou expozicí. Patří mezi nejstarší muzea na Slovensku. Vzniklo roku 1882. Celkový sbírkový fond přesahuje počet 93 000 předmětů.

Okres Rimavská Sobota se vyznačuje velkou členitostí a klimatickou různorodostí. Na se-

veru okresu se nachází Klenovský Veper, Slovenské rudohoří a Rimavská kotlina. V jižní části je vrchovina s vulkanickými vrchy a s léčivými jodobromovými prameny, které se využívají k léčení vnitřních chorob a poruch. Město Rimavská Sobota partnersky spolupracuje kromě Kolína s městy z Rumunska, Maďarska a Polska.

Městská knihovna Kolín

MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN
 POD ZÁŠTITOU STAROSTY KOLÍNA VÍTA RAKUŠANA
 VYHLAŠUJE 11. ROČNÍK LITERÁRNÍ SOUTĚŽE

MACHAROVO PERO 2016
 TO NEJLEPŠÍ, CO JSEM NAPSAL(A) PRO 11. ROČNÍK LITERÁRNÍ SOUTĚŽE

TÉMA PRO VŠECHNY KATEGORIE

- literární téma si může každý soutěžící zvolit sám, jaké chce
- jediná podmínka účasti je, aby se literární příběhy vztahovaly více či méně ke Kolínu

KATEGORIE

- 1. kategorie: 1.–5. ročník ZŠ
- 2. kategorie: 6.–9. ročník ZŠ
- 3. kategorie: učiliště, střední a vysoké školy

TERMÍN ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PRACÍ **KAM JE ODEVZDAT**

- 31. října 2016
- Městská knihovna Kolín

POROTA

- Irena Fuchsová (spisovatelka a nápověda)
- Dana Serbusová (dramaturgyně a režisérka)
- Zdeněk Hejduk (ředitel Městského společenského domu v Kolíně a novinář)
- Pavel Kárník (ředitel Městské knihovny Kolín)

NÁLEŽITOSTI LITERÁRNÍ PRÁCE

- Microsoft Word, písmo Times New Roman, velikost písma 12, řádkování 1,5
- délka soutěžní práce 1–3 strany textu
- práce bude odevzdána ve čtyřech tištěných kópiích + zaslána v elektronické podobě na e-mail reditel@knihovnakolin.cz
- na každé kopii musí být uvedeno jméno, věk, e-mail nebo telefonní číslo soutěžícího, jeho adresa, škola, třída a kategorie, ve které soutěží

Porota žádá účastníky soutěže, aby dodrželi všechny uvedené podmínky. Slavnostní vyhlášení vítězů soutěže proběhne ve středu 30. listopadu 2016.

Husova 69
 280 02 Kolín I
 IČO: 61883425

+420 321 720 160
www.knihovnakolin.cz

TOUHY Z BALKÓNU VE VLNÁCH TÓNŮ JITKA NOVÁKOVÁ



VÁS SRDEČNĚ ZVE NA AUTORSKÉ ČTENÍ
ZA DOPROVODU LEHKÝCH TÓNŮ HUDBY...



STŘEDA 21. 9. 2016 V 18.00
KOLÍNSKÁ SYNAGOGA

JIŘÍ DOJČIAK – HOUSLE
BARBORA KUBÍČKOVÁ – VIOLONCELLO

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

Pět let za námi a míříme stále dál

Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež Kolárka (NZDM) – mezi klienty také nízkoprahový klub či klub dole pod Tescem – je sociální službou provozovanou organizací Prostor plus o.p.s. v Kolíně již pátým rokem.

Službu navštěvují mladí lidé ve věku od 13 do 26 let, rodiče a rodinní příslušníci a využije ji průměrně 250 klientů ročně, se kterými bylo realizováno průměrně 3 720 kontaktů a intervencí. První okamžiky ve službě jsou pro mnohé pozitivním překvapením, že se nejedná výhradně o volnočasové zařízení nebo o službu pro osoby závislé na drogách. Služba dodržuje základní principy nízkoprahových služeb, jako jsou bezplatnost, anonymita, otevřenost, dostupnost, individuální přístup a respektování volby klienta. K profesionalitě psychosociální služby přispívá také odborně vzdělaný tým pracovníků s vysokoškolským vzděláním v oborech sociální práce, pedagogiky a zdravotnictví, který se nadále profesně rozví-

jí v krátkodobých kurzech i dlouhodobých výcvicích - např. v psychoterapii, krizové intervenci atp.

NZDM nabízí širokou škálu činností od aktivního trávení volného času (hudební zkušebna, posilovna, BMX, skaty, freestyle vybavení aj.), přes sebezvojové a preventivní aktivity (např. záškoláctví, návykové látky, promiskuita aj.), individuální poradenství a podílení se na činnostech na klubu formou zařazení do peer skupiny. Mladí lidé mohou s pracovníky sdílet témata týkající se nejen dospívání, zkušeností s intimním životem, prvních schůzek, ale také osobní nesnáze a obtíže např. ve vztazích s vrstevníky, rodiči, učiteli či autoritami, při osamostatnění od rodiny a zajištění bydlení, s finančním zázemím a hledáním práce, šikanou, volbou povolání aj. V pravidelných časech pracovníci navštěvují na kolech, kolo-běžkách nebo pěšky také různá místa v Kolíně, např. hřiště, sídliště, parky, kde kontaktují mladé lidi a řeší s nimi jejich životní situaci. Nadstavbovou částí jsou třídní sebezvojové pobytové programy určené mladým lidem od 15 let, kde mohou intenzivně pracovat sami na sobě. Pobytové programy jsou pro kli-

enty realizovány zcela zdarma.

Příjemnou zprávou je pro všechny stávající a budoucí klienty stabilní financování služby a zajištění pravidelného provozu. Od července 2016 je služba pro klienty ve věku od 15 do 26 let po dobu tří let finančně podpořena z ESF OPZ EU – Koordinovaný přístup k sociálně vyloučeným lokalitám. Pro mladší klienty je nadále nezbytná finanční podpora města Kolína a MPSV.

Další roky přináší spolu se stabilním financováním také nové činnosti – specifické dílny formou workshopů a nácvičky praktických dovedností, jako jsou např. dílna „Poznej svět skrze jídlo, Hudba součástí života, Tancuj a sportuj, Kreativité se meze nekladou“, čtyři pobytové programy ročně, besedy s externisty spolu se zajištěním základní nabídky služby. Vše je realizováno v Komunitním centru Kolárka na adrese Na Pustině 1068 pod vedením Mgr. Ivety Štěpánové.

Přijďte s námi oslavit pět let fungování služby a nasát atmosféru nízkoprahového klubu dne 30. 9. 2016 od 14 hodin v prostorech NZDM. Zveme všechny příznivce NZDM a širokou veřejnost.

Sběr víček pro nemocného Ondru pokračuje

Díky druhému kolu sbírky „Vička pro Ondru“, kterou uspořádali kolínští strážníci, přibude na účet postiženého Ondry Duška 15 463,- Kč. Pokračujeme dále!!!

Městská policie Kolín uspořádala v loňském roce 2015 sbírku plastových víček. Výtěžek sbírky byl určen tělesně postiženému Ondrovi Duškovi z Ostrova u Hořic v Podkrkonoší a přispěl tak k částečné úhradě rehabilitačního pobytu v lázních. Během krátké doby se podařilo díky kolínským školám, školkám a firmám nasbírat 1 000 kg plastových uzávěrů. Vzhledem k tomu, že zdravotní stav Ondry vyžaduje pokračování v léčebné rehabilitaci, která není hrazena pojišťovnou, rozhodla se Městská policie Kolín k uspořádání kola druhého. O pokračování sběru víček pro Ondru jsme za pomoci regionálních médií informovali také kolínské obyvatele a firmy a vyzvali je, aby nám se sběrem plastů také pomohli. Během sedmi měsíců se povedlo něco neuvěřitelného. Zapojily se opět kolínské školy a školky, kolínské firmy a organizace, MěÚ Kolín a Městská knihovna Kolín (zde jsou zřízena sběrná místa). Na služebnu v Kutnohorské ulici nám přinášeli nasbírané plasty zdejší občané, telefonicky se dotazovali na sběr i občané bydlí-

cí mimo město Kolín. Přispěli např. obyvatelé Starého Kolína, poštou přišlo na adresu MP Kolín osm balíků víček ze Strašic (okres Rokycany, Plzeňský kraj). Nasbírali je žáci strašické ZŠ Karla Vokáče a pracovníci místní České

pošty, kteří také zajistili odeslání zásilky zdarma.

V pátek 18. 7. 2016 proběhl ze sběrného místa na MP Kolín svoz nashromážděných plastových uzávěrů. Firma z Českého Těšína, která se zabývá recyklací plastů, svoz provedla zdarma, pytle byly zváženy, výsledek nás všechny obrovsky překvapil. Celkem bylo odvezeno 2 209 kg plastů, částka, která bude připsána na speciální účet zřízený pro účely léčby Ondry, je neuvěřitelných 15 463,- Kč. Toto bylo množství, které mohl řidič vozidla jednorázově pobrat. Vzhledem k tomu, že zde zbylo dalších cca 300 kg, které se do prvního nákladu nevešly, bude v následujících dnech proveden doplňující svoz. Takže částka 15 463,- Kč není ještě konečná.

Vážení občané, rodiče, pedagogové, žáci, všichni, kteří jste pomohli s organizací a sběrem, mnohokrát vám všem jménem Městské policie Kolín a rodiny Ondry Duška děkujeme. Ve sběru budeme pokračovat a budeme se snažit zpříjemnit jednomu nemocnému klukovi život s postižením.

*Za Městskou policií Kolín
str. Helena Honkiszová, Oddělení prevence kriminality a komunikace s médii*



Rodina s dětmi – potřebujeme poradit

Rodina, matka nebo otec s dítětem či vícero dětmi nebo širší rodina s prarodiči, která má vytvořeny podmínky pro své fungování, jsou důležitým základem výchovy naší budoucí generace.

Zajištění volnočasových aktivit, finanční nebo materiální pomoci v případě, kdy se ocitne jeden z rodičů nebo oba dva bez práce a bez příjmů, nebo narození dítěte se zdravotním postižením jsou životní situací, která si naši pozornost zaslouží. Pokusím se tedy některé z těchto věcí dále rozvést nebo alespoň zmínit potřebné kontakty, v rámci kterých je možné získat další informace nebo odbornou pomoc. Důležité volnočasové i sportovní aktivity, které rozvíjejí schopnosti našich dětí, pořádají v našem městě různé spolky či organizace až po poskytovatele sociálních služeb. Nabídka je široká i pestrá, ať již to jsou sportovní kluby a oddíly, taneční kroužky či pohybové skupiny, dětské organizace, hudební, výtvarné kroužky či aktivity DDM - Dům dětí a mládeže <http://www.ddmkolin.cz/aj>. Určitě naleznete zajímavé aktivity i pro závěrečnou část prázdnin.

Jsou ovšem situace, kdy se může rodina s dětmi dostat do tíživé životní situace například v okamžiku ztráty zaměstnání osamocené matky nebo otce. Může se jednat například o situaci, kdy nedostatečný příjem nedokáže pokrýt základní potřeby na stravování a hrazení nájemného. V takovémto případě je možné

využít nejen podporu v nezaměstnanosti, pokud došlo ke ztrátě zaměstnání a jsou splněny podmínky nároku na podporu (především doba hrazení sociálního pojištění), ale z důvodu nízkého příjmu a po splnění podmínek i dávky státní sociální podpory a hmotné nouze. Jednotlivé tyto dávky přiznává v současné době Úřad práce – kontaktní pracoviště Kolín. S žádostí o pomoc se můžete obrátit nejen k Úřadu práce, ale v případě nepříznivé sociální situace také na Odbor sociálních věcí a zdravotnictví Městského úřadu v Kolíně, sociální pracovnice oddělení sociálně právní ochrany dětí (sídlí na adrese: Karlovo náměstí 45, III. patro).

Máme dítě se zdravotním postižením – kdo nám může pomoci? Každý nový člen rodiny je především obrovskou radostí a nadějí, kterou někdy nejen při narození, ale také v průběhu prvních několika let může bohužel zasáhnout zdravotní postižení. Připomínám, že i dítě se zdravotním postižením má jednoznačně právo na plnohodnotný vlastní život. O to více potřebuje lásku, péči a čas svých rodičů. Pro možnost poskytnutí pomoci takovému dítěti a rodině vám můžeme poradit sociální službu, která se nazývá „raná péče“. Služba je poskytována v domácnostech i v samotném středisku. Poskytování je legislativně omezeno sedmým rokem věku dítěte, které je zdravotně postižené, nebo v případě, kdy vývoj dítěte je přímo ohrožen nepříznivým zdravotním stavem. Odbornou službu nabízí Oblastní charita Kutná Hora – středisko Na Sioně (web: <http://ranapece-kutnahora.webnode.cz/>,

tel. 327 311493, 731 598 866).

Další organizací, která se zaměřuje na pomoc dětem s poruchou autistického spektra (a také o ně pečujícím osobám, tedy i rodičům, pečujícím, viz předešlé články k tématu s titulkem „Jak se z toho nesesypat“) je občanské sdružení Volno (web: <http://www.volno-os.cz/>). Středisko sdružení naleznete na adrese: Rimavské Soboty 923, Kolín 2.

Máme dítě s duševním onemocněním – kde nalezneme odbornou pomoc? O péči o osoby s duševním onemocněním, která by byla poskytována ambulantní nebo terénní formou, můžeme často slyšet, že je v naší zemi nedostatečně zajištěna. Bohužel o to více se toto plošné tvrzení týká právě zabezpečení odborné péče o děti. A právě tato oblast si jednoznačně zaslouží větší pozornost naší společnosti. V posledních několika měsících jsem několikrát informoval nejenom kolínskou veřejnost o snaze zajistit ordinaci dětského a dorostového psychiatra v našem městě. Nyní mohu potvrdit, že po naplnění potřebných formalit, které se týkaly také uzavření nezbytných smluv se zdravotními pojišťovnami, bude pro Kolín, Kolínsko a další spádové oblasti tento důležitý odborník zajištěn přímo u nás v Kolíně na nové poliklinice, a to od 1. září.

Kontaktní webové stránky jsou <http://www.mamadu.cz>. Stránky budou v průběhu měsíce srpna aktualizovány, ovšem kontakt je na stránkách uveden již nyní.

*Tomáš Růžička, místostarosta,
Petr Mach, Odbor sociálních věcí a zdravotnictví*

Gambling je ničivá nemoc, dá se však léčit

Patologické hráčství, závislost na hře, gambling, to vše jsou názvy pro velmi záhlubnou nemoc, o které jste jistě již slyšeli. Jde o vážnou formu závislosti, která ruinuje nejen finanční zdroje, ale především mezilidské vztahy a zdraví lidem, které postihne, devastuje jejich rodinu a okolí. Ve Středočeském kraji lze však tuto zákeřnou nemoc léčit, stačí se jen odhodlat a vyhledat pomoc.

Koncentrovat se na tento problém více do hloubky a poskytnout pomoc nejvíce zasaženým jednotlivcům a rodinám bude možné díky spolupráci organizací Prostor plus o.p.s., Magdaléna o.p.s. a Semiramis o.p.s., jejichž projekt byl podpořen v dodatečně dotaci RV-KPP (Rady vlády pro koordinaci protidrogové politiky) a nyní bude moci být poskytován v celém Středočeském kraji. Zmíněné organizace

se dlouhodobě zabývají právě pomocí lidem se závislostí a jejich okolí, vzájemná spolupráce těchto organizací má mnohaleté kořeny.

Osoby, které pomoc nejvíce potřebují, budou pracovníci v rámci projektu vyhledávat přímo v terénu. Kontakty na pomoc bude tedy možno nalézt i přímo v hernách. Hráči pak budou moci místo házení dalších peněz do automatů raději směřovat své kroky za skutečnou pomocí. Poradit se s odborníky na toto téma je možné v kolínském K-centru v Kutnohorské ulici na nebo také v AT ambulanci, která sídlí v centru psychosociálních služeb Kolárka pod obchodním domem Tesco.

„Protidrogová politika současně obrací svou pozornost také na jiné závislosti než na omamných látkách, což je velice důležité. Gamblerů v ulicích Kolína není málo a jejich závislost je

také často spojena s trestnou činností, bolestná je obvykle pro blízké závislého člověka,“ hovoří o potřebnosti projektu vedoucí kolínského K-centra Monika Zienertová. „Stěžejní při léčbě jakékoli závislosti je však dlouhodobá, kontinuální a stabilní služba, která může být zabezpečena především díky stabilnímu financování,“ doufá vedoucí K-centra v podporu dosavadního úsilí svého týmu i v následujících letech.

Kontakty:

vedoucí K-centra Monika Zienertová, monika.zienertova@prostor-plus.cz, 774 130 851
ředitel sekce sociálních služeb Prostor-plus o.p.s. Jiří Valnoha, jiri.valnoha@prostor-plus.cz, 777 916 256

PR, Monika Březinová Seifertová, monika.brezinova@prostor-plus.cz, 774 650 035



Motto:
„Pobavit, poradit, potěšit“

DNY SENIORŮ V KOLÍNĚ

29. ZÁŘÍ – 1. ŘÍJNA 2016

čtvrtek 29. 9.

14:00–16:45 h / Kino 99

- **Domácí péče** – promítání filmu (zdarma) pro seniory a jejich pečující osoby
- **Besedy**
 - Příspěvek na péči a dávky
 - Tísňová péče
 - Pečovatelská služba
 - Projekt Dva životy – pomoc pro pečující, realizovaný A DOMA z.s

13:00–16:00 / Městská knihovna Kolín, Husova ul., dětské oddělení

- **Hry a zábava (dříve a dnes)**
společné odpoledne pro seniory a děti na téma her a volného času dříve a nyní - děti i senioři přinesou na ukázkou své oblíbené hry, senioři se pochlubí rukodělnými pracemi, kterými vyplňovali svůj volný čas v dětství, děti ukážou seniorům pro ně vhodné hry na počítači, mobilu...

čtvrtek a pátek 29.–30. 9.

- **Vodní svět Kolín**
– ranní plavání 6:00–8:00 hodin pro seniory 65+ za symbolickou cenu – 1 Kč.

pátek 30. 9.

- **Den otevřených dveří sociálních služeb**
– Pečovatelská služba, Domov pro seniory, Spirála pomoci, o.p.s., Senior Centrum Čtyřlístek, Centrum seniorů
- **Den otevřených dveří Městské knihovny v Kolíně**, Husova ul.
9:30–11:30 procházka s knihovnicí a historičkou Miroslavou Jouzovou „Proti proudu času“ – zač. před vchodem do MěK Kolín v Husově ulici 69, konec v synagoze
- **Lékárna Tyršova**, Kolín sídliště – tento den pro seniory (od 65 let) léky bez doplatku
- **10:00–14:00 hodin** / Karlovo náměstí, při nepříznivém počasí Městský společenský dům
- **Prezentace – stánky:**
 - sociální služby
 - kompenzační a inkontinenční pomůcky
 - přírodní produkty, potravinové doplňky
 - Český červený kříž
 - cestovní kanceláře (nabídka zájezdů 55+)
 - Farní charita Kolín
 - turistický oddíl Lokomotiva Kolín
 - nordic walking – Naďa Žahourková
 - počítačový klub pro seniory M'AM'ALOCA, o.p.s.
 - Akademie 3. věku na ARC - VŠPSV
- **hudební vystoupení kolínské kapely Combo 2 Ládi Hollase**

sobota 1. 10.

- **Řepařská drážka** – Jízda pro seniory s vnučaty – zdarma v 10:00 a v 11:00 hodin (při nepříznivém počasí ve vytápěném vagóně)

Pro každého seniora je připraven drobný dárek a občerstvení



BEZPEČNÝ KOLÍN



Monatour

KINO 99



Cyklotour Kolín 2016 opět roztáčí kola – nyní v Konárovicích!

Po prázdninové závodní přestávce, kdy byla na programu CYKLOTOUR KOLÍN 2016 pouze srpnová společná vyjížďka, se opět chystá soutěžní cyklistické setkání. Tentokrát bude na programu seriálová novinka, kterou je v sobotu 10. září 2016 závod KONÁROVICKÝ KOŘEN.

KONÁROVICKÝ KOŘEN je cyklistický závod pro děti i dospělé s mnohaletou tradicí. Koná se letos již po šestnácté na hasičském hřišti v Konárovicích a na své si zde přijdou jak děti, tak také dospělí. Ti nejmenší na odraždlech celý závodní program zahájí, a to star-

tem v 10:00 hodin. V dopolední části přijdou na řadu děti ve svých kategoriích až do 14 let,



odpoledne pak pojedou junioři a dospělí. Stejně jako každý rok, tak i letos připravili pořadatelé atraktivní trať od 200 m pro ty

nejmenší až po tříkilometrový okruh pro juniory a dospělé.

Již v uplynulých ročnících se závod KONÁROVICKÝ KOŘEN těšil velkému zájmu závodníků a pořadatelé věří, že nejinak tomu bude i letos. I proto připravili novinku, kterou je on-line přihlašovací systém, kdy se závodník může zaregistrovat a zaplatit startovné v klidu doma. Navíc pro ty, kteří tento způsob registrace využijí, je připraveno zvýhodněné startovné ve výši 50,- Kč pro děti a 100,- Kč pro juniory a dospělé. Startovné pro přihlášené až v místě akce pak bude 70,-, resp. 150,- Kč. Proto určitě nenechávejte nic na poslední chvíli a registrujte se na www.k-koren.cz, kde se navíc dozvíte i další důležité informace o celém závodě.



ROZVRH cvičení odboru všestrannosti TJ Sokol Kolín 2016 / 2017

v kolínské sokolovně

den	čas	kategorie	vedoucí
pondělí	9:15 - 10:00	cvičení rodičů a nejmenších dětí / 1 - 3 roky /	Marta Melicharová
	10:15 - 11:00		
	18:00 - 19:00	žáci - mladší a starší / od 7 let /	Josef Těšitel
	19:00 - 20:00	ženy - kondiční cvičení	Iva Michálková
úterý	9:00 - 10:00	senioři	Eva Svobodová
	16:00 - 17:00	rodiče a děti / 2 - 4 roky /	Mgr. Markéta Novotná
	17:00 - 18:00	předškolní děti / 5 - 7 let /	Ing. Nadě Vinklárková
	18:00 - 19:00	žákyně a dorostenky / od 7 let /	Ing. Hana Sklenářová
	19:00 - 20:00	ženy - pohybové skladby	Ing. Jana Sklenářová
	17.30 - 18.30	Jóga - volná hodina	Bc. Šárka Krombholzová
	19:00 - 20:30	Jóga - kurz	
středa	9:00 - 10:00	zdravotní TV	Eva Svobodová
	10:00 - 11:00		Hana Skopcová
	19:00 - 20:00	ženy - kondiční cvičení	Iva Michálková
čtvrtek	9:00 - 10:00	senioři	Ing. Hana Sklenářová
	16:00 - 17:00	rodiče a děti / 2 - 4 roky /	Mgr. Markéta Novotná
	17:00 - 18:00	předškolní děti / 5 - 7 let /	Ing. Nadě Vinklárková
	18:00 - 19:00	žáci a žákyně - mladší a starší / od 7 let /	Petra Kovandová
			Ing. Hana Sklenářová
	19:00 - 20:00	ženy 50+	Ing. Hana Sklenářová
mladší ženy + dorostenky		Kateřina Koláčná	

Kontakt T.J. Sokol Kolín
Kmochova 14, 280 02 Kolín II.
telefon 321 723 533, sokol_kolin@volny.cz
www.sokolkolinvsestrannost.webnode.cz

začínáme v pondělí **5. září**

Domácí zápasy

FK Kolín – kopaná – divize C - hrací den – neděle – 17:00

- 21. 8. FK Kolín – Pardubice B
- 4. 9. FK Kolín – Kratonohy
- 18. 9. FK Kolín – Živanice

SC Kolín – hokey – přátelské zápasy

- 25. 8. 18:00 SC Kolín - Nymburk
- 1. 9. 18:00 SC Kolín – Havl. Brod

2. liga – hrací den – středa, sobota

- 14. 9. středa 18:07 SC Kolín – David Servis ČB
- 17. 9. sobota 17:07 SC Kolín – Tábor
- 28. 9. středa 18:07 SC Kolín - Nymburk

Přípravné zápasy BC GEOSAN Kolín:

- 23. 8. úterý 19:00 BC Kolín - Radotínský SK
- 10. 9. sobota 17:00 BC Kolín - BK Dukas Klosterneuburg (Rakousko)
- 17. 9. sobota 17:00 BC Kolín - USK Praha
- 21. 9. středa 17:30 BC Kolín - GBA Sparta

Mistrovská utkání - basket - Kooperativa NBL - BC Kolín - začátky 17.45 - hrací den - sobota

První utkání v Kolíně 1. 10. 2016

Pardubice a Kolín se dohodly na partnerské spolupráci

HOCKEY CLUB DYNAMO PARDUBICE, a. s., a SC Kolín, z. s., propojí od nové sezony významné partnerství. Oba subjekty se domluví na úzké spolupráci, jejímž cílem je zajištění optimální tréninkové i zápasové vytíženosti hráčů obou klubů s akcentem na dosažení co nejlepšího sportovního výsledku obou klubů. Hokejový klub Dynamo Pardubice našel v Kolíně velmi perspektivního partnera se širokou mládežnickou základnou, hokej je v Kolíně tradičním sportem, klub má výborné podmínky pro rozvoj talentovaných hráčů. Navíc se nachází v blízké dojezdové vzdálenosti.

„S vedením kolínského klubu jsme jednali několik týdnů a koncem července jsme uzavřeli smlouvu o vzájemném partnerství,“ řekl generální manažer Dynama Pavel Rohlík.

Klub SC Kolín hraje třetí nejvyšší soutěž, v minulé sezoně vyhrál základní část 2. ligy. „Dohoda mezi našimi kluby je dle našeho názoru správně naznačená cesta, která znamená perspektivu posunu sportovní kvality, především našeho klubu, směrem nahoru“ řekl prezident klubu Václav Nedbal s tím, že dlouhodobým cílem „Kozlů“ je v horizontu několika let po-

stoupit do vyšší soutěže.

Pro pardubické Dynamo je spolupráce s Kolínem podstatná. Partnerská smlouva přesně vymezuje její rozsah, a to i v oblasti mládeže. „V případě, že se vyskytne v klubu SC Kolín výrazný talent, bude přednostně nabídnut nám, přičemž toto hostování bude zohledněno vzájemnou dohodou mezi kluby,“ konstatoval Pavel Rohlík. Ze současného pardubického A týmu pochází z Kolína obránci Petr Čáslava a Karel Nedbal, který se v minulé sezoně zabydlel v prvním mužstvu Dynama.

Mezi povinnostmi Pardubic patří doplnění kolínského kádru hráči, kteří jsou v přechodové fázi mezi mládežnickým a dospělým hokejem. „Pro nás je tento bod velmi podstatný. Abychom mohli doplňovat A tým našimi kmenovými hráči, potřebujeme, aby se ještě v juniorském věku rozehrávali mezi dospělými, kde získají cennou herní praxi. Tento mezičlánek je velmi důležitý,“ zdůraznil generální manažer Dynama.

Pardubický klub poskytne Kolínu na plný úvazek asistenta trenéra. Jeho role bude dále koordinovat vzájemnou spolupráci: „Další mož-

ností bude, že hráč A týmu Dynama se bude moci v Kolíně rozehrávat po zranění nebo jej můžeme i přeradit v případě poklesu výkonnosti,“ informoval Pavel Rohlík.

Kolín nejen vzhledem ke své spádovosti má široký potenciál ve výchově mladých hokejistů, družstvo starších dorostenců navíc postoupilo do extraligy. „Spolupráce s Dynamem Pardubice by měla posílit kredit hokejového města Kolín, zvýšit konkurenci domácím hráčům, tím zvednout i jejich sportovní kvalitu a celkově zatraktivnit tento sport v očích celé široké kolínské sportovní veřejnosti a přivést na zimní stadion v Kolíně zase více fanoušků,“ řekl Václav Nedbal, který také vnímá nově nastavená pravidla jako oboustranně prospěšná.

„Jsme rádi, že si Dynamo vybralo náš klub a těšíme se na vzájemnou spolupráci, která nás může výrazně obohatit a posunout vpřed,“ doplnil Václav Nedbal.

Smlouva o vzájemné spolupráci byla uzavřena s platností na hokejovou sezonu 2016/2017, v případě souhlasu obou stran může být na základě dohodnuté opce prodloužena o další dva ročníky.

HOROLEZCI KOLÍNSKA z.s. Vás srdečně zve na 3. ročník akce

POD MOSTEM CUP

která se koná dne **3.9.2016**
 od 9 do 16 hodin
 na lezecké stěně
 Nový most Kolín

od 10.00 hod. lezecké závody pro děti a mládež do 16 let

přihlášky na místě od 9.00 do 10.00 hod.
 občerstvení pro všechny účastníky
 věcné ceny pro vítěze

od 14.00 hod.
 program pro veřejnost
 zážitky, adrenalin

lezecké ukázky HOPSUK
 ukázky skateboardingu
 finalistky Miss Polabí 2016 a další...
 možnost vyzkoušení lezení pro každého - zapůjčení
 veškerého vybavení zdarma, kvalifikovaní jističi k dispozici




KONÁROVICKÝ CYKLO Kolín **KOŘEN 2016**

pořádá: Veling s.r.o. Kolínokrámský újezd SDH Konárovice OÚ Konárovice

přihlášky: na startu od 9.00 hod. online na www.k-koren.cz

reditel: Jaroslav Charvát
 tel.: 721 324 153

startovní:
 děti 70,- junior a výš 150,-
 předem přihlášení 50,- a 100,-

Konárovice - hřiště SDH
 sobota 10.9.2016
 začátek 10.00 hod.
 www.k-koren.cz




...AKCE, Z KTERÝ POLEZEŠ PO ZDI!





Region
Český rozhlas

**Vysíláme
pro MILION
Středočechů**



**Kolín
100.5 FM**

Hubněte zdravě
čt | 11.00–12.00
poradna o hubnutí

Kateřina Cajthamlová



Humoriáda
po–pá | 16.00–17.00
scénky na přání

Josef Dvořák | Uršula Kluková | Jiří Lábus ad.



Tandem
pá | 11.00–12.00
talk show

Jan Rosák



Pochoutky
ne | 10.00–12.00
kulinární průvodce a vaření se známými osobnostmi

Nada Konvalinková | Patrik Rozehnal



Nábytek Čertovina



eshop: www.nabytek-certovina.cz

Obývací stěna
původní cena 4 880,- Kč
nyní 3 900,- Kč



Sedací souprava
původní cena 12 490,- Kč
nyní 9 990,- Kč



Sedací souprava
původní cena 24 380,- Kč
nyní 19 500,- Kč

Kostelní Lhota

Provozní doba:

Po - Pá 9.00 - 18.00, So 9.00 - 14.00hod.

Prodejní plocha 750 m²

pod záštitou starosty města Kolína
Mgr. Bc. Víta Rakušana

MP AGENCY
event | marketing | production

Veletrh práce



MSD Kolín > 6. září 2016 > 9 - 16 h

Zaměstnání > brigády > praxe

Vstup ZDARMA

www.veletrhyprace.cz

Moderuje
MISS ČR 2009
Iveta Lutovská Vítová



Výkup zlata ve Zlaté Investiční Bance se vyplatí

Mnoho z nás většinou ani netuší, jaké poklady máme doma. Ať už se jedná o staré, poškozené, či polámané šperky, staré mince, zlaté zubní korunky, brože, stříbrné přibory či z módy vyšlé šperky. Výkup drahých kovů je v současné době nejrychlejší a nejjednodušší způsob, jak své peníze znovu zhodnotit. Aktuální hodnota zlata na Londýnské burze se pohybuje okolo 31 000,- Kč za unci. V souladu s kurzem české koruny cena zlata od za-

Banky, který konstatuje stále stoupající počet zákazníků.

Paní Jirásková se rozhodla navštívit Zlatou Investiční Banku v Kolíně I., v Kutnohorské ulici 41 a informovat se o výkupních cenách. „Měla jsem několik starých řetízků a náušnic po prarodičích, a rozhodla jsem se je prodat. Zaujala mě pobočka Zlaté Investiční Banky, která nabízí dlouhodobě vysoké ceny za výkup. S jednáním personálu jsem byla velice spokojená a mile mě překvapila i vyplacená hotovost a to přes 8 tisíc korun,“ pochvaluje si.

O skvělých výkupních cenách je možné se přijít nezávazně přesvědčit. Obsluží Vás příjemný personál, diskrétní prostředí při výkupu drahých kovů je samozřejmostí. Pobočka je pro Vás otevřena od pondělí do pátku od 8:30 do 12:00 a od 12:30 do 17:00. V sobotu je pro Vás pobočka otevřena po předchozím telefonickém objednání na čísle 374 449 073. Neváhejte a přijďte se přesvědčit nebo se poradit u skutečných profesionálů.



čátku roku 2016 výrazně stoupla. „Své zlaté či stříbrné šperky můžete snadno proměnit i na částky značně přesahující Vaše očekávání,“ konstatuje manager Zlaté Investiční

PRODEJ SLEPIČEK

Drůbež Červený Hrádek prodává slepičky snáškových plemen Tetra hnědá a Dominant ve všech barvách. Stáří 14- 19 týdnů.

Cena 149-180,- Kč/ks.

Prodej se uskuteční u atletického stadionu 12. září v 10.00 hod., 28. září a 25. října v 17.10 hod.

Při prodeji slepiček -výkup králíčích kožek. Cena dle poptávky.

Info: Po-Pá 9.00-16.00 hod.

601 576270, 606 550 204, 728 605840

AUTODOPRAVA

stěhování

vyklízení domů, bytů,

nákladní autotaxi

tel: 739499451

vetomas@seznam.cz

POHODA®

kuchyňské studio a nábytek



kuchyňské linky na míru |
spotřebiče | 3D návrhy
skříně na míru |
stoly a židle | sedací soupravy |
postele a matrace |
podlahy | interiérové dveře

vysoká kvalita | příznivé ceny
česká výroba s tradicí

Po - Pá: 9:00 - 17:00 hod.

So: 9:00 - 11:00 hod.

Jungmannovo nám. 440, Kutná Hora

327 515 774, 606 949 626

www.kuchynepohoda.cz

JAZYKOVÉ KURZY SOVIČKA KOLÍN

S námi budete vědět víc....

E-LEARNING

JAZYKOVÝ AUDIT

KURZY PRO FIRMY A VEŘEJNOST

SKUPINOVÁ A INDIVIDUÁLNÍ VÝUKA



NOVINKA: KONVERZACE AJ - RODILÝ MLUVČÍ
tel.: 739 531 173 • e-mail: info@sovickakolin.cz

www.sovickakolin.cz

SERVIS OKEN

- PORADENSTVÍ □ RYCHLÉ ŘEŠENÍ
- SEŘIZOVÁNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- OPRAVY A ÚDRŽBA □ SEŘIZOVÁNÍ KOVÁNÍ
- PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

606 888 525

321 698 698

EKOTĚS s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA

DENNĚ 8.00 - 22.00

www.opravy-oken.cz

TĚSNĚNÍ OKEN

□ RYCHLE □ ODBORNĚ □ KVALITNĚ

- TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN
- ÚSPORA TEPLA AŽ 30% □ ŽIVOTNOST 25 LET

606 888 525

321 698 698

EKOTĚS s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA

DENNĚ 8.00 - 22.00

www.tesneni-oken.cz

PROTETICKÉ SLUŽBY



Výroba ortopedických vložek
Výroba, úpravy a opravy ortopedické obuvi
Výroba končetinových a trupových ortéz

MINERÁLY



Sbírkové, dekorativní a drahé kameny
Šperky z přírodních minerálů
Kamenné dárky, galanterie, ezoterika

Zdeněk Běhal, Kolín - Zálabí, U Kostelíčka 64
tel. 321 720 396

Kdo hledá: Česká bankovní skupina

Koho hledá: nové hypoteční a úvěrové poradce do své pobočky v Kolíně a v Čáslavi

Náplň práce: vyřizování hypoték a úvěrů na bydlení + další doprovodné produkty, péče o stávající klientelu

Co nabízíme: zajímavé finanční ohodnocení, možnost kariérního postupu, zázemí stabilní bankovní instituce s 22 letou historií na Českém trhu

Životopisy zasílejte na adresu:

hlahlape@gmail.com

ZAKÁZKOVÉ ZÁMEČNICKÉ PRÁCE

Vrata, ploty, kovové
konstrukce, mříže...
Opravy, údržba



Benešova 143, Kolín 2
mobil: 602 433 256

karban.pavel@post.cz

www.alpakar.cz



PERMANENTNÍ MAKE-UP

3D OBOČÍ VLÁSKOVÁNÍ

OČNÍ LINKY HORNÍ, DOLNÍ

KONTURA RTŮ A PROBARVENÍ

PRODLUŽOVÁNÍ ŘAS

OBJEMOVÉ ŘASY 3D

KOSMETICKÉ RITUÁLY

LIFTINGOVÉ OŠETŘENÍ

Studio Glanc - Kovářská 98, Kolín

Tel.: 776 019 689

www.kosmetikakolin.cz

Bazar oken a dveří

nová i použitá
plast, dřevo, hliník

Prodej-výkup-zprostředkování

Kolínská 110, 289 41 Pňov (silnice
č. 38, trasa Kolín - Nymburk)

tel. 608 962 002, 325 654 650

dudlik.sro@seznam.cz

www.auta-dudlik.wz.cz

**POČITAČOVÁ
POHOTOVOST**

*** Volejte ***
608 977 994
denně od 7:30 do 20:30
pohotovost@bar-net.cz
www.Bar-NET.cz

poradíme

odvirujeme
urychlíme

opravíme
nastavíme

převédeme
staré formáty



Tým zdravotních sestřiček z Domácí zdravotní péče přijede za Vámi domů.

Výkony hrazené zdravotní pojišťovnou:
převazy defektů, bércových vředů a operačních ran, aplikace injekcí, infuzí a Inzulínu, odběry krve + odvoz do laboratoře, ošetření stomií a kateřů, ošetrovatelská RHB, péče o onkologicky nemocné,...

Jsme tady pro Vás, rády Vám poradíme a pomůžeme (tel. 736 537 425).

Výkony hrazené klientem:
lymfodrenáže a masáže dle výběru.

V případě zájmu docházet na lymfodrenáže a masáže do studia **Paradis, Polepská 667, Kolín** se informujte na stránkách www.paradis.cz

Telefon: 736 537 425



TOYOTA PEUGEOT CITROËN AUTOMOBILE

Hledáme zaměstnance na pozici:

PRACOVNÍK ÚDRŽBY

LISOVNA, SVAŘOVNA, LAKOVNA, FINÁLNÍ MONTÁŽ

NÁPLŇ PRÁCE

- Zajištění bezproblémového chodu výrobních linek
- Provádění preventivní údržby a kontrol strojů
- Spolupráce na neustálém zlepšování

POŽADAVKY

- SOU/ŠŠ vzdělání v oboru elektro
- Platná vyhláška 50 § 6
- Znalost elektroniky, mechaniky, hydrauliky a pneumatiky
- Orientace ve schématech elektrických zařízení a v dílenských výkresech
- Základní znalost práce na PC – MS Office
- Znalost programování PLC výhodou
- Znalost anglického jazyka výhodou

NABÍZÍME

- Možnost dalšího profesního i osobního rozvoje
- Zázemí silné nadnárodní společnosti
- Perspektivní zaměstnání
- Odpovídající platové ohodnocení
- Týden dovolené navíc a další zaměstnanecké benefity

KONTAKT PRO ZÁJEMCE

Tel.: 736 526 374, michaela.cesakova@tpca.cz, www.tpca.cz

Toyota Peugeot Citroën Automobile Czech, s.r.o.
Průmyslová zóna Ověčary, 280 02 Kolín



**KOUPÍM
BYT NEBO DŮM PŘED
REKONSTRUKCÍ**

PORADÍM SI I S EXEKUCÍ

604 942 130

LAMIA KOLÍN
ELEKTROKOLA
tel.: +420 321 727 125
Vaše plus před ostatními cyklisty
Kolín 6 - Štítary
www.koloelektro.cz

**Pohřební ústav
Pavel Kos**



602 221 511, 601 221 511

Kolín 3, Žižkova 226
(naproti nemocnici)
www.pohrebnikolin.cz
on-line objednávky

Největší výběr

Lamia
**KOBERCE
PVC**
VINYLOVÉ
A PLOVOUCÍ
PODLAHY
ZDRAVOTNÍ
MATRACE

www.labai.cz

Kolín-Štítary Na Návsí 13 / tel.: 321 727 125

GLOBUS TOUR

nabídka zájezdů od 300 českých a německých Kč
nejrychlejší cesta k Vaší dovolené...
vybírejte z 1 milionů zájezdů...

firo **ALEXANDRIA** **Blue Style** **Čedok** **SANTOUR**

V září léto ještě nekončí... ☺

OSTRAVSKO LAST MINUTE

Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.9 Kos	ASLANIS	8 dní A	9 190 Kč
1.9 Tuniisko	GOLDEN BEACH	8 dní A	9 290 Kč
2.9 Bulharsko	BELLEVEUE	8 dní S	7 990 Kč
3.9 Gran Canaria	KOALA GARDEN S	8 dní P	17 400 Kč
4.6 Rhodos	EVI	8 dní A	9 990 Kč
5.9 Egypt Hurghada	HARMONY MAKADI B	8 dní A	10 090 Kč
5.9 Korfu	CORFU VILLAGE	8 dní P	11 190 Kč
6.9 Turecko	SEHER SUN BEACH	8 dní A	10 859 Kč
7.9 Djerba	KSAR DJERBA	8 dní A	10 990 Kč
8.9 Fuerteventura	COSTA CALETA	8 dní A	17 800 Kč
9.9 Bulharsko	SILVER	8 dní A	8 753 Kč
10.9 Zakynthos	CARETTA	8 dní BS	8 590 Kč
11.9 Egypt Marsa Alam	FANTAZIA RESORT	8 dní A	13 990 Kč
12.9 Kypr	CHRYSALLA	8 dní P	17 490 Kč
13.9 Kalábrie	BAIA TROPEA	8 dní A	20 590 Kč
14.9 Maroko	IBEROSTAR SAIDIA	8 dní A	14 790 Kč
14.9 Mallorca	SABINA PLAYA	8 dní P	16 490 Kč
15.9 Lefkada	APOLLO	8 dní P	13 390 Kč
16.9 Kapverdy	RIU TOUAREG	9 dní A	30 490 Kč
17.9 Ischia	GALIDON	8 dní P	16 990 Kč
18.9 Djerba	CARIBBEAN WORLD	8 dní A	11 990 Kč
19.9 Egypt Marsa Alam	GRAND PLAZA	8 dní A	12 390 Kč
20.9 Turecko	CLUB DIZALYA	8 dní A	11 790 Kč
21.9 Sicílie	SAN PIETRO	8 dní P	16 790 Kč
22.9 Kréta	EDEM BEACH	8 dní P	11 390 Kč
23.9 Samos	KAMPOS VILLAGE	8 dní A	13 990 Kč
24.9 Maroko	MAGIC AQUA MIRAGE	8 dní A	15 590 Kč
26.9 Tuniisko	MAGIC VENUS BEACH	8 dní A	9 590 Kč
27.9 Kapverdy	GA BELORIZONTE	8 dní A	21 990 Kč
28.9 Egypt Marsa Alam	THREE C. FAYROUZ	8 dní A	14 590 Kč
29.9 Rhodos	ANASTASIA	8 dní BS	7 780 Kč
30.9 Tenerife	PERLA TENERIFE	8 dní P	15 890 Kč

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, PP - plná penze, S - úhradě, BS - bez stravy

Nová dílna pro naše stálé klienty... 16 let jsme tu pro Vás...

Na Hradbách 155, Kolín, Po-Pá 9-17 h, 321 718 718 www.globus-tour.cz

FISCHER

Cestovní kancelář

ZMĚNA DESTINACE TÝDEN PŘED ODLETEM ZDARMA

Prodlužte si léto u moře za Last Minute ceny!

Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.9 Kypr	ELAMARIS	8 dní P	14 490 Kč
1.9 Kos	ALEXANDRA BEACH	12 dní S	12 490 Kč
2.9 Kalábrie	COSTA SMERALDA	8 dní P	16 990 Kč
2.9 Madeira	GORGULHO	8 dní BS	12 990 Kč
3.9 Arabské Emiráty	ACACIA BY BIN MAJID	8 dní A	21 090 Kč
3.9 Kréta	NICOLAAS VILLAS	12 dní A	17 880 Kč
4.9 Mallorca	PARADISE MUSIC	8 dní A	18 990 Kč
5.9 Egypt	TRITON EMPIRE	8 dní P	14 290 Kč
5.9 Tenerife	GBALES ACUARIO	8 dní S	14 290 Kč
6.9 Zakynthos	ADMIRAL ARGASSI	8 dní A	16 490 Kč
7.9 Arabské Emiráty	MANGROVE BIN MAJID	8 dní P	17 790 Kč
7.9 Kréta	NTANELIS	8 dní A	12 990 Kč
8.9 Bulharsko	SILVER	8 dní P	8 490 Kč
9.9 Turecko	DORIS AYTUR	12 dní P	10 090 Kč
10.9 Gran Canaria	TURBO CLUB	8 dní A	19 990 Kč
12.9 Lefkada	VASSILIKI BAY	11 dní S	15 990 Kč
14.9 Korfu	PRIMAVERA	8 dní S	10 990 Kč
17.9 Mallorca	EUROPA	12 dní BS	11 990 Kč
20.9 Lanzarote	BAHIA PLAYA BLANCA	8 dní P	19 490 Kč
20.9 Rhodos	PANORAMA FALIRAKI	11 dní BS	8 680 Kč
22.9 Kypr	ADELAIS BAY	8 dní P	14 290 Kč
24.9 Menorca	MARINA GARDEN	8 dní A	13 690 Kč
25.9 Turecko	MIRAY	8 dní P	11 990 Kč
26.9 Egypt	FAM HOTELS & RES.	15 dní A	18 990 Kč
28.8 Gran Canaria	CAPRI	8 dní BS	12 090 Kč
28.8 Arabské Emiráty	BIN MAJID BEACH	8 dní A	23 580 Kč
29.9 Egypt	BLUE REEF RESORT	11 dní A	17 590 Kč
30.9 Madeira	GORGULHO	8 dní S	12 690 Kč
30.9 Tenerife	4DREAMS CHIMISAY	11 dní BS	16 690 Kč
30.9 Rhodos	BUTTERFLY BOUTIQUE	8 dní S	11 490 Kč
30.9 Turecko	ERGUN	8 dní P	7 490 Kč
30.9 Tenerife	GBALES ACUARIO	8 dní S	14 490 Kč

...nabídka zájezdů pro Vás rádi připravíme na naši prodejnu v Kolíně.

18h, So: 9-12h, 321 719 718 www.fischer.cz Jsmo tady pro kvalitní dovolenou...

ČIŠTĚNÍ PEŘÍ PĚŘOVÉ VÝROBKY

Pobočka Kolín: **Bytový textil**, p. Jambor **Pražská 96**
u světelné křižovatky
po-pá 8-12.20 13-17
so 8-11
Tel.: +420 321 723 831

- zakázky čistíme vždy samostatně • klasické i atypické rozměry • česká sypkovina • ruční práce • individuální přístup

www.peri-mares.cz
infolinka výrobce zdarma : 800 100 488

ŽALUZIE

□ VÝROBA □ MONTÁŽ □ SERVIS

□ ROLETKY □ SÍŤ PROTI HMYZU

□ MARKÝZY □ DOPLŇKY VELUX

□ OPRAVY A PRODEJ DÍLŮ

☎ 606 888 525

☎ 321 698 698

EKOTĚŠ CZ s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00

www.zaluzie-ekotes.cz

Monatour na cestách

Prodlužte si léto na cestách za poznáním a ochutnejte kousek Evropy společně s námi!

Komfortní hotel Ca'Noa 4* Brescia **4 990 Kč**

FORMULE 1 GP ITÁLIE
1.9.-5.9.

5 290 Kč

ŘÍM A FLORENCIE
14.9.-18.9.

POKLADY SOLNÉ KOMORY
8.10.-9.10.

3 390 Kč

s návštěvou solného dolu a ledové jeskyně

5 990 Kč

TOSKÁNSKO CESTOU VÍNA
19.10.-23.10.

6 290 Kč

SLUNNÉ KATALÁNSKO
25.10.-31.10.
Státní svátek!

SLOVINSKO DOSUD NEOBJEVENÉ
27.10.-31.10.
Státní svátek!

5 990 Kč

RELAX & SPA Bükkföld * Hévíz * Eger * Tapolca * Sárovar * Hajdúszoboszló
* SLOVINSKO Moravské Toplice * Bardějov * Vyšné Ružbachy * Dudince

JEŠTĚ VÍCE INFORMACÍ a JEŠTĚ VÍCE ZÁJEZDŮ na www.monatour.cz